VANDAAG

- Sellers: Van der Valk-toeristen slecht voor 'image' p.2
- Andriessen gastspreker Asina p.3
- Ajax wint na lange tijd op eigen veld p.6
- Jan Timman verliest negende schaakpartij p.7
- Paboso: ontslag Abdul is politieke wraakneming p.9


SELLERS
...strand...

110E JAARGANG — NO.: 19 MAANDAG 25 JANUARI 1993

AMIGOE



Stella en Feco dansten nog lang en gelukkig...

Washington onderzoekt vermeende Iraakse beschietingen

Baghdad probeert deur naar VS open te houden

MANAMA WASHINGTON - De Russische vice-president Alexander Roetskoj heeft zondag gezegd dat Rusland overweegt gebruik te maken van zijn vetorecht in de VN-Veiligheidsraad (V-raad), indien daar het besluit zou worden genomen tot het uitvoeren van een nieuwe militaire actie tegen Irak. Deze verklaring tegenover een Arabische krant verscheen in het weekeinde dat Irak ontkende zijn eenzijdig bestand te hebben geschonden nadat Washington had verzekerd dat dit wel was gebeurd, reden waarom Amerikaanse vliegtuigen weer actie hadden ondernomen tegen Iraaks afweergeschut. Ondertussen probeert men in de Verenigde Staten antwoord op de vraag te krijgen: Heeft Baghdad inderdaad niets vijandigs ondernomen tegenover Amerikaanse vliegtuigen of niet.

In een zondag gepubliceerde verklaring in de Arabische krant Al-Hayat stelt de Russische vice-president Roetskoj dat Rusland "zijn vetorecht zal gebruiken indien de V-raad een nieuwe aanval tegen Irak gaat overwegen". Roetskoj zei ervan uit te gaan dat een nieuwe militaire optie "niet zal leiden tot het beoogde resultaat" in de huidige crisis tussen de geallieerden en Irak. Hoewel de vice-president duidelijk liet weten geen enkele sympathie voor het Iraakse regime te koesteren, kritiseerde hij het feit dat de VS en hun bondgenoten de Iraakse invasie in Kuwayt in augustus 1990 niet hebben kunnen voorkomen. Rusland heeft zich van de recente geallieerde aanval tegen Irak gedistantieerd en de VS ervan beschuldigd dat zij zich op eigen houtje in het conflict hebben gemengd.

ABSOLUUT NIET

De Iraakse president Saddam Husayn belegde zondag een buitengewone bijeenkomst van hoge militairen en officieren van de Iraakse luchtmacht. Dit heeft het officiele persbureau INA bekendgemaakt zonder verdere details te verstrekken. Baghdad heeft zondag in alle toonaarden ontkend dat Irak zaterdag drie Amerikaanse gevechtsvliegtuigen heeft beschoten boven het zuiden van het land. Aldus INA zondag.

Volgens Amerikaanse berichtgeving heeft Irak zaterdag wel terdege geschoten op drie Amerikaanse militaire toestellen. Een officiele woordvoerder van de Iraakse regering meldde daarentegen dat "geen enkele van onze luchtafweerraketten het vuur heeft geopend, ook is de Iraakse zoekradar niet ingeschakeld geweest".

Irak zei zondag zich ondanks de incidenten te blijven houden aan het staakt-het-vuren dat de Iraakse regering instelde naar aanleiding van het aantreden van de Amerikaanse president Clinton . "Irak houdt vast aan de wapenstilstand die de Revolutionaire commandoraad 19 januari heeft uitgeroepen", aldus een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse zaken.

De zegsman beklemtoonde nog eens dat het vermeende incident van de beschieting van drie Amerikaanse gevechtsvliegtuigen boven zuid-Irak "absoluut niet heeft plaatsgevonden". Hij oordeelde de berichten die door de VS zijn verspreid "zonder enig fundament" en "buitengewoon curieus". "Irak kan niet anders dan met grote verbazing reageren op het nieuws dat de afgelopen dagen in omloop is gebracht over de Iraakse militaire activiteiten gericht op Amerikaanse gevechtsvliegtuigen".

MINIEM BELANG

"De incidenten waren van miniem belang en wij houden ons aan het staakt-het-vuren", zo verklaarde minister van Informatie Hamed Youssef Hummadi. Hij voegde er wel aan toe dat als zich meer incidenten voordoen, daaraan consequenties zullen worden verbonden. Hummadi's uitlatingen, die staan in een geschreven verklaring die via Westerse media is verspreid, lijken erop te wijzen dat Baghdad de deur naar betere betrekkingen met de nieuwe regering in Washington wil openhouden.

"Wij wisten dat het Amerikaanse buitenlandse beleid niet van de ene dag op de andere kan veranderen", aldus Hummadi. Hij zei dat Irak geschillen over de vermeende schendingen van de VN-resoluties na de Golfoorlog snel kan bijleggen. Irak en de VN kunnen het in een of twee dagen eens worden over de manier waarop de resoluties moeten worden uitgevoerd, voegde hij eraan toe.

De VS onderzoeken of Irak zaterdag wel daadwerkelijk een Amerikaans gevechtsvliegtuig heeft beschoten. De Amerikaanse minister van Defensie Les Aspin zei zondag dat nog onduidelijk is of het vliegtuig is beschoten tijdens een patrouillevlucht boven de zone in het zuiden van Irak waar een vliegverbod geldt. "Ik denk dat we nog een paar dagen moeten wachten voordat we uitsluitsel kunnen geven", aldus Les Aspin.

De Amerikaanse minister formuleerde zijn woorden in een vraaggesprek voor de televisie zeer omzichtig. "Er is enig bewijs dat de piloot die dacht dat hij werd beschoten, en zelf schoot, oordeelde dat er iets gebeurde dat hem bedreigde en waarop hij reageerde", aldus Aspin. Gevraagd of Irak Washington provoceert, antwoordde de Amerikaanse minister: "Uw interpretatie kan juist zijn, maar ik denk dat we het nog even moeten afwachten."

Hoewel Baghdad zaterdag en zondag via verschillende zegslieden de ene ontkenning na de andere liet uitgaan, hielden piloten die de vluchten uitvoeren vol dat wel degelijk is geschoten. Aan boord van het vliegdekschip USS Kitty Hawk in de Perzische Golf, waarvandaan zij de patrouillevluchten uitvoeren, spraken zij zelfs van toenemende grond-luchtbeschietingen in het zuiden van Irak.

Het ministerie van Defensie in Washington maakte zaterdag bekend dat een toestel van de Amerikaanse marine zaterdag een radarinstallatie in zuid-Irak had gebombardeerd nadat drie toestellen van de Kitty Hawk in de no-fly-zone waren bestookt met luchtafweergeschut. Het incident volgde op twee andere in de noordelijke 'no-fly-zone' donderdag en vrijdag. De zuidelijke vliegverbodzone is door de geallieerden ingesteld om Shi'itische opstandelingen te beschermen voor aanvallen van Iraakse regeringstroepen, terwijl door het vliegverbod in het noorden aanvallen van het leger op de Kurden moeten worden verhinderd.

***

Douglas Aircraft Corporation, een dochter van McDonnel Douglas Corporation schrapt dit jaar vierduizend banen. Dat komt neer op ruim twintig procent van het totale personeelsbestand van 19.000.

Vervanging in ruimte



■ *BAIKONUR - De kosmonauten Gennady Manakov (voor) en Alexander Poleshchuk gezien voor zij aan boord gingen van de Russische Soyoes TM-16, welke vanaf het Russische ruimtevaartcentrum in Kazachstan werd gelanceerd. Volgens plan moeten zij de bemanning gaan vervangen in het Russische ruimtestation MIR, bestaande uit Anatov Soloviov en Sergei Aydeiyev.*

Rigoberta Menchu: Teken van hoop

Vluchtelingen keren naar Guatemala terug

GUATEMALA-STAD - Duizenden mensen hebben zondag in Guatemala-stad vluchtelingen verwelkomd die na meer dan tien jaar ballingschap uit Mexico zijn teruggekeerd naar hun vaderland. "Dit is een teken van hoop", zo zei Rigoberta Menchu, vorig jaar de winnares van de Nobelprijs voor de vrede, die een optocht van de vluchtelingen aanvoerde. "Laten we hopen dat deze mensen nooit weer vluchtelingen worden."

In een open-luchtmis zeiden woordvoerders van de katholieke kerk dat zij zullen helpen goede voorwaarden te scheppen voor een behouden terugkeer van de vluchtelingen. "Hier zij we, ter Uwer beschikking. Guatemala viert feest omdat U bent teruggekeerd", aldus Sergio Orantes.

De ruim tweeduizend vluchtelingen die woensdag in Guatemala aankwamen, zijn een voorhoede van in totaal 45.000 ballingen die zullen terugkeren naar Guatemala, overeenkomstig een akkoord tussen de Verenigde Naties (VN) en de Guatemalteekse president Jorge Serrano. De ballingen ontvluchtten begin jaren tachtig Guatemala, waar al tientallen jaren een burgeroorlog woedt.

De vluchtelingen gaan zich vestigen in gebieden waar de regering hen grond heeft toegezegd. Het leger meent dat de vluchtelingen sympathiseren met de linkse guerrillabeweging en waarnemers vrezen dat de militairen de terugkeer van de ballingen zullen tegenwerken.

In zuiden libanon:

Israëliers slachtofferb omaanslag

MARJAYOUN - Een Israëlische soldaat is gedood en twee andere zijn gewond geraakt bij een bomexplosie zaterdag in de door Israël ingestelde veiligheidszone in zuid-Libanon, zo is van bronnen in de veiligheidsdienst in de zone vernomen.

De bom ontplofte in de buurt van Arab Salim op het moment dat een Israëlische patrouille passeerde. Israëlische schutters beantwoordden de explosie door tientallen 155 mm granaten af te vuren in de richting van Iqlim Al-Toufah, een gebied dat gecontroleerd wordt door de pro-Iraanse Hezbollah, veertig kilometer ten zuiden van Bayrut. Dit alles speelde zich ver af van het niemandsland tussen Israël en Libanon waar al meer dan een maand zo'n vierhonderd Palestijnse ballingen bivakkeren.

Afscheid van niemandsland



■ *MARJ AZ-ZOHOUR - Vijf van de dertien Palestijnse ballingen die het niemandsland tussen Israël en Libanon konden verlaten omdat hun uitzetting door Israël een vergissing bleek te zijn. Vier andere lotgenoten mochten het kamp in niemandsland verlaten omdat zij ondertussen ziek geworden zijn.*
(AFP-satellietfoto)

Race tussen Turkse bussen: 21 doden

KISHA - Een wedstrijd tussen twee bussen heeft in het westen van Turkije, bij de stad Akishar, zaterdag 21 mensen het leven gekost.

Bij de krachtmeting tussen de chauffeurs kwam een van de bussen op de vluchtstrook van de andere weghelft terecht waar hij op een geparkeerde vrachtwagen klapte, zo hebben enkele van de dertig overlevenden van het ongeluk verteld. De chauffeur van de tweede bus die bij het ongeluk betrokken was is doorgereden, zo is van officiële zijde meegedeeld. Het kenteken van de bus is niet bekend. Door de enorme drukte aan het begin van de wintervakantie was de bus overvol, in het gangpad waren zelfs klapstoeltjes neergezet.

Palestijnen mogen niemands-land verlaten

MARJ AZ-ZOHOUR - Een delegatie van het Rode Kruis heeft zaterdag zeventien Palestijnen meegenomen uit het kamp in het niemandsland tussen Israël en Libanon.

Dertien van hen waren door Israël "per vergissing" uitgewezen en vier van hen zijn ziek, aldus ooggetuigen. Het team van het Rode Kruis en de Palestijnen werden opgehaald door drie helikopters van het Britse leger. Zij werden overgebracht naar Haifa in Israël.

Met maximaal 45 stuks

Lions Dive wil aantal kamers gaan uitbreiden

WILLEMSTAD —Het Lions Dive Hotel wil het komende jaar de hotelkamercapaciteit uitbreiden en denkt daarbij aan maximaal 45 kamers. Zo zegt general manager Jan van Beurden desgevraagd. De geplande uitbreiding komt achter het bestaande hotel te liggen, op wat nu nog parkeerterrein is.

Dat overheidsterrein is momenteel in erfpacht bij het Seaquarium. Veel details wil Van Beurden nu nog niet kwijt. "Er zijn nog te veel onzekere factoren om in dit stadium op in te gaan, over een maand hoop ik meer te weten."

Er is nog geen contact geweest met de overheid, terwijl ook nog gezocht wordt naar financiering. Er zijn wel wat contacten gelegd met financiers, maar nog niet officieel. Hoeveel het hotel te besteden heeft aan een uitbreiding, is ook nog niet duidelijk.

Momenteel liggen er ook niet meer dan een paar schetsontwerpen, die door de directie zelf zijn gemaakt. Van Beurden denkt wel dat de opdracht tot het ontwerp weer zal gaan naar de architect van het bestaande Lions Dive, Anco van der Woude.

Het hotel draaide het afgelopen jaar boven het eilandelijk gemiddelde. Gemiddeld hadden de hotels een bezettingsgraad van 73 procent; het Lions zat daar met zijn 84 procent behoorlijk boven. De duikmarkt begint daarbij aan te trekken. Ongeveer 30 procent van de gasten komt met speciale *duikpackages*, de rest is 'gewoon' toerist. In de maanden december en januari trekt het hotel veel Amerikanen, terwijl in de rest van het jaar veel Europeanen, vooral Nederlanders, naar het hotel komen.

Irangate-document: Tijdens bezoek aan Honduras

Bush goed woordje gedaan voor hulp Contra's in 1996

WASHINGTON - De openbare aanklagers in de VS die een onderzoek instellen naar het zogenoemde Irangate-contra-schandaal beschikken over een document waaruit zou blijken dat de vorige Amerikaanse president, George Bush, Honduras in 1986 zou hebben gevraagd behulpzaam te zijn bij het leveren van wapens aan de contras die in Nicaragua vochten tegen het Sandinistisch regime.

Dit valt op te maken uit het verslag van een onderhoud met de ex-president. Het document, dat werd gepubliceerd enkele dagen voor het vertrek van Bush uit het Witte Huis, maakt melding van een notitie van de regering Reagan ter attentie van Bush, toen nog vice-president, waarin de onderwerpen worden aangestipt die hij ter sprake zou moeten brengen tijdens zijn bezoek aan de Hondurese president, Jose Azcona Hoyo, in januari 1986.

Uittreksels uit de notitie, met de titel "Speciale punten van discussie - Azcona" werden voorgelezen tijdens de ondervraging van Bush in 1988 en worden vermeld in de nu gepubliceerde uittreksels. Een van de zinsneden luidt: "Meneer de president, er is een probleem die ik op persoonlijke titel graag met U zou willen bespreken, de bevoorrading van de democratische verzetsgroepen (Contras)".

"Het binnenlandse verzet in Nicaragua heeft steun nodig..... Het is daarom dat wij hopen dat U zich zo spoedig mogelijk zou willen buigen over het vraagstuk van bevoorrading... President Reagan en Ik hopen op rustige en discrete manier met U te kunnen samenwerken", zo vervolgt de boodschap.

Bush die meermalen heeft herhaald niet op de hoogte te zijn geweest van de feiten rondom het Iran-contraschandaal, is over het document aan de tand gevoeld op 11 januari 1988 door functionarissen van de FBI en medewerkers van speciale onafhankelijke aanklager Lawrence Walsh, die met het onderzoek naar deze affaire is belast.

Bush verklaarde tijdens deze ondervraging zich niets van deze boodschap te kunnen herinneren, maar sloot niet uit het toentertijd te hebben ontvangen. Tijdens zijn bezoek aan Honduras in 1986 had Bush verscheidene ontmoetingen met president Azcona.

Ex-ITC-directeur Sellers:

'Van der Valk-toeristen slecht voor imago Curaçao'

ROTTERDAM WILLEMSTAD — De Amerikaan John Sellers, directeur van het International Trade Center op Curaçao, blijkt weinig waardering te hebben voor de ontwikkeling van het massatoerisme op het eiland. "Van der Valk heeft geprobeerd meer hotels te kopen op Curaçao. Dat is tot dusverre niet gelukt en daar mag Curaçao blij om zijn. Van der Valk-toeristen zijn slecht voor het imago van het eiland. Het is goedkoop ogend publiek en als dat het beeld van het eiland gaat bepalen, verjaag je de reizigers die op zoek zijn naar een exotisch en exclusief vakantiegebied", zegt hij in een bijna pagina grote reportage in de katern 'Toerisme' van het Algemeen Dagblad van zaterdag j.l.

Ook het idee om een strand aan te leggen aan de monding van de industriehaven van Willemstad vindt hij niet zo'n goed plan. "Je kunt je toch niet voorstellen dat mensen op die plek in zee willen zwemmen?"

SONESTA

Volgens het Algemeen Dagblad is men op Curaçao heel wat gelukkiger met het onlangs geopende Sonesta Hotel. "Met het Sonesta Beach Hotel, het eerste nieuwe hotel op het eiland sinds 23 jaar, beschikt Curaçao over een gloednieuw vijf sterrenresort en daarmee over nieuwe mogelijkheden de financieel beter gevulde toerist binnen te halen", schrijft het blad. Het wijst erop dat in verband met de verbetering van de service op het eiland de Haagse Hotelvakschool een cursus voor hotelpersoneel heeft opgezet.

"Na het eerste half jaar lijkt het een succes. We streven naar een programma dat dit najaar moet leiden tot een leerlingenstelsel in de hotels", vertelt Pieter Sampson, directeur van het toeristenbureau op Curaçao. Hij ziet de kwaliteit van de service als een belangrijk wapen in de strijd met de concurrentie elders in het Caribisch gebied, vooral Cancun, Mexico. "Ook Aruba natuurlijk, maar dat moeten we niet zien als concurrent", vindt hij.

De reportage biedt uitvoerige informatie over het groeiend duiktoerisme. Veertig procent van de vers geschoolde duikers haakt binnen twee jaar af, vertelt de verslaggever. Laureen Schenk, gediplomeerd duikinstructrice, begrijpt daar niets van. "Je raakt toch nooit uitgekeken onder water, zelfs niet als je steeds op dezelfde plek duikt".

HELIKOPTER

In de reportage ook informatie over boottochten naar Klein Curaçao, voor hen die bang zijn voor zeeziekte geen uitnodigend uitstapje. Laureen Schenk: "Soms komt de helft van de passagiers kotsend aan".

Maar er is ook nog de heliservice, weet het Algemeen Dagblad. "De helikopter vertrekt vanaf de aanlegplaats voor cruiseschepen in het hartje van Willemstad met een spectaculaire *take off* onder de 55 meter hoge koningin Julianabrug door. Eerst wordt over het eiland gevlogen, dan volgt de sprong oostwaarts over zo'n tien mijl diepblauw Caribisch water".

CACTUSCLUB

De verslaggever van het Rotterdamse ochtendblad gaat ook nog dineren in de Cactus Club, 'eilandelijk beroemd vanwege de vriendelijke bediening'. Nora en ex-Miss Curaçao blijken niet alleen vanwege hun correcte bediening bij de verslaggever in de smaak te vallen.

Minder reden tot vreugde wat bediening aangaat, was er voor hem in De Taveerne. "Wat keuken en prijzen betreft, geldt het als het absolute toprestaurant van Curaçao. Maar van enige vriendelijkheid was geen sprake", schrijft de AD-reisverslaggever. "De eerste cocktail die ik als voorafje bestelde, kon niet worden geserveerd en op mijn vraag aan de ober of hij een andere cocktail kon suggereren, kwam na enige korte aarzeling slechts een nors 'whiskey water' als antwoord". Dan maar liever gewoon water. Kon de ober wellicht iets aanbevelen van de spijskaart? Nee, dat kon de ober niet. "Het is een nieuwe kaart, meneer".

Een betere bediening blijkt de droom van Taveernekok Hans van Diest, een keukenkunstenaar met 'een voor zijn dertig jaar indrukwekkende Nederlandse horeca-achtergrond'. Met hem plus een betere bediening krijgt Curaçao in De Taveerne een internationaal toprestaurant. Maar perfecte obers, een droomkeuken en gepeperde prijzen verzekeren een restaurant nog niet van stijlvol publiek, besluit het Algemeen Dagblad zijn reportage over toeristisch Curaçao.



■ *WILLEMSTAD —Zeven geestelijk gehandicapten gaan onder beschutting van de Stichting Zorg voor Geestelijk Gehandicapten (SZGG) wonen in het gisteren officieel in gebruikgenomen 'Kas Gladys Dal' in Emmastad. Onder belangstelling van de minister van Volksgezondheid werd het huis geopend door de direkteur van de Capriles Kliniek, Glenn Matroos. De bewoners zijn afkomstig van de afdeling Trinitaria van de kliniek, die in november '91 aan de SZGG is overgedragen. Het huis kreeg als eerbewijs de naam van Gladys van Dal, die zich al vele jaren als madrina inzet voor de kwetsbaren in de maatschappij. Op de foto (met hoed) Galdys van Dal, temidden van de bewoners van het huis.*

Officier eist 15 en 8 jaar voor roofmoord

WILLEMSTAD —Officier van Justitie Donker heeft vrijdagmiddag respektievelijk 15 en 8 jaar cel geëist voor de twee jongemannen die vorig jaar juni hun 64-jarige oom hebben overvallen en geboeid onder zijn bed hebben achtergelaten. De man werd pas na enkele dagen gevonden en overleed, met zwaar hersenletsel, diezelfde dag aan een opgelopen longontsteking.

De buit bij deze roofmoord te Rooi Santu bedroeg een horloge en enkele gouden sieraden. De twee neven hebben enkele weken later ook een man van diens auto beroofd. Het slachtoffer werd ontkleed en geboeid in de achterbak geladen en in de mondi achtergelaten. Deze man werd op tijd gevonden.

De twee worden er verder van verdacht betrokken te zijn geweest bij de verdwijning van de nog altijd niet teruggevonden man Martina. De verdachten ontkennen echter iets met deze zaak te maken te hebben. De moord en de overval hebben zij wel bekend.

Volgens rapporten van de reclassering en de psychiater zijn de twee licht verminderd toerekeningsvatbaar. Hun jeugd zou zijn gekenmerkt door het ontbreken van een vaderfiguur. Zij gebruikten regelmatig drugs en alcohol en maakten deel uit van een bende die vorig jaar voor verschillende zware overvallen verantwoordelijk was. Uitspraak 3 februari.

Verzamelen 246 handtekeningen

Delftse studenten tegen de sloop van Art Deco-Cinelandia

WILLEMSTAD —In een poging het Cinelandiagebouw aan het Wilhelminaplein te behoeden voor sloop, hebben bouwkunde studenten van de Werkgroep Restauratie van de Technische Universiteit Delft 246 handtekeningen verzameld. Dit gebeurde op 13 december tijdens de jaarlijkse bijeenkomst van het Vriendengenootschap Nederlandse Antillen in Utrecht. De Werkgroep heeft deze handtekeningen begin januari opgestuurd naar voorzitter van de Monumentenraad en het hoofd van de DROV.

In een begeleidend schrijven laat de Werkgroep Restauratie weten verontrust te zijn over de plannen om het Cinelandia-gebouw te slopen. "Reden van deze verontrusting is, dat het Cinelandia-gebouw nog het enige markante voorbeeld van Art-Deco in Punda is. Wordt dit gebouw gesloopt, dan wordt er wederom een hoofdstuk uit de Curaçaose bouwgeschiedenis met de grond gelijk gemaakt." Zij vervolgen:

"Voorts blijkt uit de Amigoe van 27 mei '92, dat Cinelandia en het Grahamgebouw plaats moet maken voor een 'aan de typisch Curaçaose bouwstijl aangepaste' *shoppingmall*, alsmede appartementen en kantoren. Onze twijfel gaat ook uit naar de 'aan de typisch curaçaose bouwstijl aangepaste' gebouwen. Immers rijzen er niet op diverse plaatsen op Curaçao reeds kitsch en nephistorische gebouwen uit de grond met zeer slecht nageaapte en totaal uit het verband gerukte 17e-, 18e, en 19e-eeuwse gevels?"

OUDE GLORIE

De werkgroep doet een verzoek het Cinelandia- en ook het West-End-gebouw, beiden ontworpen door architect P.A. van Stuyvenberg, aan te wijzen als monumenten 'opdat zij weer in hun oude glorie hersteld kunnen worden'.

De handtekeningenactie werd gestart op verzoek van ir Ronnie Lobo, die ook hier op Curaçao al de nodige handtekeningen wist te verzamelen voor behoud van het gebouw.

Art-Deco is een uit het begin van deze eeuw stammende internationale architectuurstroming, in welke stijl slechts enkele gebouwen op Curaçao zijn gebouwd. Curaçao doet ondertussen pogingen om Willemstad op de World Heritagelijst te krijgen (met alle financiële ondersteuning van dien). De sloop van Cinelandia zou dat wel eens in gevaar kunnen brengen, vrezen verschillende lokale en buitenlandse architecten.

CARCAE-voorzitter naar Barbados

WILLEMSTAD —Voorzitter van de Caribbean Regional Council voor Adult Education (CARCAE) Adrie Williams is naar Barbados vertrokken voor een regionale bestuursvergadering. Daar zullen in aanwezigheid van de directeur van het fonds Alemán D.V.V. projecten voor de vorming van volwassenen worden besproken. Het fonds heeft gelden voor de Caribische regio ter beschikking gesteld.

Nieuwsanalyse

Doemdenken en realiteit

BURGERS, GA DOOR met het barricaderen van uw woningen tegen het almaar groeiende leger van inbrekers en chollers, begeeft u zich zo min mogelijk op straat om niet de kans te lopen door een verdwaalde kogel van [r]aliserende drugsbendes te worden getroffen en moet u toch de deur uit, gebruik zoveel mogelijk het openbaar vervoer om niet het slachtoffer te worden van inbraak in uw wagen of zelfs autodiefstal. Noemt u dit doemdenken? Geenszins. Het verschenen rapport over de criminaliteit op Curacao, de ervaring die de burgers hebben opgedaan met zowel een passief toekijkende overheid als een politie, die nauwelijks enige bescherming biedt, laten geen ruimte voor een ander toekomstscenario.

Het is niet dat we niet weten hoe het moet. Op verzoek van de vorige minister Ivo Knoppel heeft de Nederlandse politie uitgebreide rapporten geschreven over de reorganisatie van ons politiekorps. Daarin moet veel veranderen. Een uitstekend politiechef als Fred Wiel moet wapens en uniformen tellen, in het recente verleden zijn zeven hoge politiemannen uit het korps gestapt. Enkelen zijn in dienst genomen door de Raad van Ministers en werken nu in Fort Amsterdam, waardoor de regering zelf meewerkt aan de uitholling van kader bij het korps. Nu gaat ook een andere puike man weg, Pedro Atacho, wiens levensideaal om ordebewaarder te zijn, aan flarden is geschoten. Sedert de fraaie Knoppel-periode (deze minister zei zelfs bij zijn aftreden dat misdaadbestrijding niet tot de taak van zijn departement behoort!) heeft de regering de greep op het politiekorps verloren. Vakbondsvoorzitter Roy Henriquez schijnt daar meer te vertellen te hebben dan Suzy Romer en Elmer Wilsoe.

Regering en Bestuurscollege hebben er geen idee van hoe ernstig de situatie is. Gevallen zijn er bekend van buurten, waarin de vrouw des huizes slaapt van 9-2 en de man van 2-7, waardoor om beurten kan worden gewaakt. Is dit het beeld, dat een zich christelijk noemend bewind voor ogen staat van een samenleving waarvan het gezin de hoeksteen is?

In delen van Otrobanda sluit men ramen en deuren vanaf zonsondergang en wordt voor geen enkele aanklopper meer opengedaan. In de woning van een Nederlander die hier tijdelijk kwam werken, is in de eerste twee maanden van zijn verblijf 27 keer ingebroken. In een andere buurt worden de bewoners al geruime tijd geteisterd door een aan aids lijdende choller. De politie durft hem niet aan, de Ambulancedienst wordt dan gebeld die de man korte tijd later weer op de gemeenschap loslaat.

In Nederland, onze voornaamste leverancier van toeristen, verschijnen in de pers al berichten over chollers, die de toeristen lastig vallen en hen beroven. De misdaad bedreigt daarom niet alleen de inwoners, maar ook de belangrijkste hoeksteen van onze economie. Hoe dieper je graaft, hoe groter de ontmoediging wordt: van de honderd recruten die zich opgeven voor politieman, haalt maar een viertal de eindstreep.

De oppositiepartij MAN wilde in 1989 de bestrijding van drugs en criminaliteit op zich nemen. De PNP vloeide nog over van wrok omdat de MAN haar indertijd uit de regering had gelaten en wees het aanbod af. Onder Knoppel is het erger geworden en Suzanne Romer werd van achter haar praktijkstoel gehaald. Maar ze staat voor een schier onoplosbare taak, omdat de situatie in het politiekorps te verziekt is geworden en de overheid veel te lang met gekruiste armen is blijven toekijken. Nu is beslist om alle politiemannen een motivatiecursus te geven om de slachtoffers van de misdaad het gevoel te geven dat ze worden geholpen. Een beslissing, die op niets lijkt, het is het bestrijden van een symptoompje, niet het uitroeien van het probleem. Het lijkt op het behandelen van een likdoorn terwijl de patient aan tuberculose lijdt.

Misdaad en drugs bestrijden betekent: inzichtvol, hardnekkig, moedig en doortastend bezig zijn en aan de lopende band samenhangende wettelijke en organisatorische actie ondernemen. Gezien de voorgeschiedenis van de regering in soortgelijke ondernemingen, zoals drugsbestrijding en onderwijsvernieuwing, kunnen wij alleen maar pessimistisch zijn. Trouwens: als de overheid een aidszieke dief niet aan kan, hoe zal ze het legertje van gezonde misdadigers kunnen inrekenen?

●RONNY RENS

Deviezenvoorraad neemt in december toe met 45 miljoen

WILLEMSTAD — De officiële deviezenraad bij de Centrale Bank is in de maand december met 45.5 miljoen gulden toegenomen. Dit is voornamelijk het gevolg van de storting van ontwikkelingsgeld door Nederland en de ontvangsten uit het buitenland van de telecommunicatie. Zo maakt de bank bekend.

De rekening 'bankbiljetten in omloop', hetgeen de waarde van het aantal bankbiljetten in omloop weergeeft, is met 15.0 miljoen toegenomen. Deze toename is gebruikelijk in verband met de feestdagen.

De rekening 'tijdelijk kasvoorschot land' van de centrale overheid is omgeslagen van een tegoed van 2.2 miljoen naar een schuldpositie van 6.2 miljoen. Dit is voornamelijk het resultaat van de afdracht van achterstallige premies aan de SVB, de betaling van rente en aflossingen op schatkistpromessen en rente op obligaties. Het rekening-courant tegoed, de rekening 'landsontvanger', is daarentegen met 6.7 miljoen toegenomen. Dit is onder andere het gevolg van overmakingen door de Landsradiodienst.

Het rekening-courant tegoed van het eilandgebied Curaçao, de rekening 'eilandsontvanger', is met 9.5 miljoen toegenomen. Dit is onder andere het resultaat van winstbelastingontvangsten en het niet verlengen van *certificates of deposit* enerzijds en het voldoen van lopende verplichtingen anderzijds.

De rekening 'solidariteitsfonds' is met 1.3 miljoen toegenomen. De regeringen van Nederland, de Nederlandse Antillen en Aruba dragen bij in dit fonds, dat dient ter ondersteuning van de begrotingsproblematiek van de eilandgebieden Bonaire, Saba en Sint Eustatius.

Geen artsen maar kaderpersoneel

WILLEMSTAD — In het interview met het bestuur van de Medische Specialisten Vereniging van afgelopen vrijdag is per abuis melding gemaakt van een brief van negen GGD-artsen. Dit moet zijn: een brief van negen afdelingshoofden en andere kaderpersoneel (onder wie enkele medici).

Chata tv-programma

WILLEMSTAD —In het Chata tv-programma *Papiando di turismo*, dat dinsdagavond om half acht via TeleCuraçao wordt uitgezonden, worden deze maand het Lions Dive hotel en het Seaquarium in de spotlights gezet.

Ook wordt aandacht besteed aan het toerisme trainingprogramma en worden deelnemers aan het woord gelaten. Verder ook reacties op de herintroductie van een economische heffing op toeristische artikelen. Vertegenwoordigers van de hotels die present waren op Marketplace 93 in Cancun worden eveneens aan het woord gelaten.

Het Chata tv-programma wordt in het vervolg iedere laatste dinsdag - en niet woensdag - van de maand uitgezonden om half acht 's avonds. Presentatie en produktie is in handen van Paul de Windt.

FKP-directeur vindt kritiek aannemersbond ongenuanceerd

WILLEMSTAD — FKP-directeur Herman George en waarnemend directeur Harry Victoria van het departement van Financiën kunnen zich niet geheel vinden in de nieuwjaarstoespraak van Co Kleyn die namens de Curaçaose Aannemersbond CAB de overheid een wanbetaler noemt.

Herman George is verbolgen omdat Kleyn bij zijn beschuldiging totaal voorbij is gegaan aan de financiële precaire situatie waarin de overheid zich bevindt. De trage betaling van declaraties van aannemers is niet alleen een kwestie van bureaucratie zegt George. Hij wil het financiële wanbeleid niet ontkennen, maar meent dat als de overheid zo slecht bezig is, het aanbeveling verdient dat de aannemersbond met de overheid aan tafel gaat zitten en tot betere regelingen komt. Het geeft zeker geen pas om in een nieuwjaarsrede niet-genuanceerde uitspraken te doen. Te meer daar de verenigde aannemers de hand in eigen boezem moeten steken. Want is er onderzoek gedaan naar hoeveel aannemers zelf wanbetalers zijn tegenover hun leveranciers en onderaannemers, vraagt een geërgerde George zich af.

NIET FAIR

Als lid van het Monumentenfonds heeft George ook geen goed woord over voor Kleyns suggestie dat renovatie van monumenten op zich laat wachten door 'interne problemen'. Dat is onzin, zegt George. Al het voorbereidend werk is door ons gedaan. Het wachten is slechts op toezegging van de KabNA-gelden. De FKP-baas vindt het ook niet *fair* dat de bouwvakkersopleidingen van Feffik onbeargumenteerd bekritiseerd worden, door de CAB. Kleyn gaf in een persoonlijk onderhoud overigens op dit punt aan expres niet publieke uitspraken te willen doen.

Een ander punt van kritiek is volgens George dat als de CAB pleit voor de aanwending van lokale know-how in bouwprojecten men niet alleen moet doelen op het voorkeur verlenen aan lokale aannemers boven buitenlandse bedrijven, maar dat men zelf ook lokale experts moet durven neerzetten in hogere functies in de eigen bedrijfsstructuur. George refereert daarmee aan het aantal niet-Antillianen dat nu een leidinggevende rol heeft in de aannemersbedrijven.

Ook van de cijfers die de CAB aanvoerde om aan te tonen dat de leden een klein marktaandeel hebben in vergelijking met particuliere bouwvakkers en niet CAB-aannemers klopt geen hout, aldus George die erop wijst dat het marktonderzoek van de CAB kennelijk de FKP buiten beschouwing heeft gelaten. De CAB signaleerde dat van bepaalde lokale bouwmaterialen ongeveer driekwart van de afzet voor rekening is voor niet-CAB-bouwers. De CAB heeft echter verzuimt aan te geven hoeveel van het bouwmateriaal de eigen verenigde aannemers liever in het buitenland kopen.

Harry Victoria van Financiën ontkent dat de betaling van Meer Jaren Plan-bouwprojecten gestagneerd wordt. "Integendeel", zegt hij, "en als de aannemers problemen hebben met stagnatie in betaling van declaraties, laten ze ons dan bellen, dan zullen we dat meteen proberen op te lossen." Ook van de zijde van de 'interne deskundige' (een onderdeel van het departement Financiën) wordt gemeld dat er doorgaans geen problemen zijn op landsniveau waardoor de normale betalingstermijn van acht weken overschreden wordt. Wellicht is de CAB-kritiek gericht tegen het eilandgebied Curaçao dat wel langer doet over betalingen aan aannemers, zo oppert men op landsniveau.

Abraham bezoekt Arbeidszorg



■ *WILLEMSTAD — Gedeputeerde van Arbeidszorg Hendrik Abraham heeft onlangs die dienst bezocht. Na een korte vergadering met de afdelingshoofden heeft hij een rondleiding gehad. Arbeidszorg is met 240 werknemers en 250 tewerkgestelden een van de grootste diensten van de eilandelijke overheid.*

Hoofd van dienst Nicatia reikte de gedeputeerde namens het personeel een klein aandenken aan.

TeleCuraçao zendt Tumba-festival uit

WILLEMSTAD — De finale-avond van het Curaçaose Tumba-festival wordt rechtstreeks, alhoewel noch voor 35.000 noch 9000 gulden, door TeleCuraçao uitgezonden. Het bedrag dat het televisie-station aan uitzendrechten moet betalen is onbekend, omdat geen der partijen daarover verklaringen wil afleggen. De directie van TeleCuraçao en het verenigingsbestuur van de Asosiashon di Musiko i Artista hebben elkaar gevonden, dankzij bemiddeling van gedeputeerde Lelia Peternella, die onder andere belast is met culturele zaken.

Voor kenners en *insiders* was het bereikte akkoord tussen het Curaçaose televisie-station en de muziekvereniging te voorspellen. Het betrof namelijk een 'kwestie van tijd en wat water bij de wijn doen' aldus die bronnen, waaronder ook Amigoe-rubriekschrijver (Kaleidoscoop), Rutzen Lucas desgevraagd op zaterdag.

Ondanks alles had TeleCuraçao vanaf een begin, de beste kaarten op tafel liggen in dit conflict, aldus goedingelichten. Het prijskaartje dat de Asosiashon di Musiko i Artista aan de uitzendrechten ophing, was namelijk het viervoudige van het bedrag dat de laatste jaren door TeleCuraçao werd betaald. De muziekvereniging sprong van 9000 naar 35.000 gulden. Verder zouden bestaande afspraken eenzijdig zijn verbroken door die voorgestelde vraagprijs.

De directie van TeleCuraçao ziet, na het bereiken van een akkoord tussen de twee partijen, niets in het noemen van het overeengekomen bedrag met de muziekvereniging. Oosterhof-Priest: "Daar doe ik niet aan mee, want met het noemen van het bedrag wordt er eigenlijk niets bereikt. Wat ik wel kan vertellen is, dat er een prijs is vastgesteld voor een totaal pakket. In dit pakket is niet alleen het geld van belang, maar ook de bijkomende diensten die TeleCuraçao verleent".

TeleCuraçao noemde het bedrag van 35.000 gulden onder andere vrijdag in de nieuwsuitzending, omdat volgens de directrice "dat bedrag abnormaal aan de hoge kant lag". "TeleCuraçao schortte eerder de onderhandelingen op, omdat de muziekvereniging aan de eisen bleef volhouden en afspraken ook eenzijdig werden verbroken."

FOUTEN

De voorzitter van de lokale muziekvereniging, Manfred 'Feco' Gomes was vanmorgen onbereikbaar voor een commentaar. Op zondag verklaarde hij echter via de radio en in het Curaçao Festival Center (het centrum van de muziekvereniging) dat "waar er gewerkt wordt dat ook fouten worden gemaakt. Dat bleek ook het geval te zijn met zijn vereniging". Hij meldde dat beide partijen water bij de wijn hebben gevoegd.

Voormalig EG-commissaris Andriessen spreekt bij Asina

WILLEMSTAD — Ex-commissaris van de Europese Gemeenschappen mr. Frans Andriessen houdt op 27 januari een lezing tijdens de traditionele *Year Start Dinner* van de Antilliaanse Industriëlenvereniging (ASINA). Tijdens dit evenement zal Andriessen het hebben over de wereldeconomie in de komende jaren. Het diner vindt plaats in het Curaçao Caribbean Hotel.

Elk jaar organiseert de ASINA deze bijeenkomst met als doel een belangrijke internationale ontwikkeling te belichten. Daarvoor presenteert de vereniging traditiegetrouw in januari een internationale gastspreker die in zijn inleiding een verband legt tussen internationale ontwikkelingen en lokale gevolgen.

Kaarten voor het *Year Start Dinner* zijn verkrijgbaar bij het ASINA-kantoor in het gebouw van de Kamer van Koophandel (Kaya Junior Salas 1; tel.: 612353). Kosten: tweehonderd gulden per persoon. Het evenement begint om half acht 's avonds in het Curaçao Caribbean Hotel.

PWFC wil voor Isla-personeel onderste uit de belastingkan

WILLEMSTAD — De Isla-werknemers die gebruik maken van de afvloeiingsregeling zullen een minder hoge belasting dan normaal hoeven te betalen op de lumpsum van achttien maanden salaris die de raffinaderij-directie bood. De vakbond PWFC wil zich echter sterk maken voor een belasting-vrij verklaren van de afkoopsom.

De belastingdienst (de Eilandsontvanger) heeft voorgesteld dat de Isla-afvloeiers (die vrijwillig ontslag nemen) in aanmerking mogen komen voor 'artikel 24' van de belastingregeling. Deze regeling wordt volgens PWFC-voorzitter Dr. Gilbertha eigenlijk alleen toegepast bij massa-ontslagen en bedrijfssluiting. Op de lumpsum zal tussen de 19,5 en 39 procent belasting worden geheven. Dat percentage is afhankelijk van het gemiddelde inkomen van de afgelopen drie jaar en wordt per persoon berekend. Hoe hoger de lumpsum, hoe hoger de heffing, is de hoofdregel die van kracht blijft.

Normaal is dat bij een lumpsum boven de 50.000 gulden en met doorberekening van het jaarsalaris 50 procent van de afkoopsom naar de belastingdienst gaat. In de voorgestelde regeling wordt de lumpsum door de belastingdienst wel meegerekend in de vaststelling van de loonbelasting 1993, maar niet in de inkomstenbelasting.

De PWFC wil graag dat de werknemers van Isla helemaal geen belasting betalen over hun afkoopsom. Woensdag vergadert het vakbondsbestuur met de leden.

Eilandsraden bovenwinden bijeen op Saba

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Vertegenwoordigers van de eilandsraden en Statenleden van de Bovenwindse eilanden komen morgen op Saba bijeen. Deze vergadering is een voorbereiding op het staatkundige topoverleg en de Toekomstconferentie die in respectievelijk februari en maart worden gehouden.

Initiatief voor het houden van een dergelijke bijeenkomst kwam van zowel het Sabaanse Statenlid Will Johnson als van de gezaghebber van dat eiland. Doel van de vergadering is een eensgezind Bovenwinds standpunt te bereiken en vormen van samenwerking nader uit te werken. Of dat mogelijk is, is nog maar zeer de vraag, menen waarnemers. Op St Maarten leefde tot voor kort de wens tot afscheiding c.q. onafhankelijkheid, terwijl Saba en Statius juist erg veel nadruk leggen op handhaving van de banden met de rest van de Antillen, het Koninkrijk en het Oranjehuis.

Begin februari wordt een topoverleg gehouden met deelname van alle eilanden en de Landsregering. Dat is, een 'voorbespreking' op de 8 en 9 maart te houden Toekomstconferentie met Nederland en Aruba.

Overheidsvakbonden beraden zich over 5-procent-voorstel

WILLEMSTAD — De overheidsvakbonden buigen zich over de voorstellen die de overheid donderdag heeft gedaan om de vijf procent indexering nog dit jaar te betalen.

Het pakket suggesties wordt gekenmerkt door vier punten. De overheid heeft vooropgesteld dat er voor de overheid geen sprake kan zijn van verdere verhoging van het uitgavenplafond in de toekomst. Ten tweede zal bij toekomstige salariscorrecties slechts een deel van het koopkrachtverlies gecompenseerd kunnen worden. De voorstellen betreffen alle ambtenaren en overheidsarbeiders. Ten vierde: de vijf procent indexering die nog uitbetaald moest worden zal vanaf maart maandelijks uitgekeerd worden. De achterstallige indexering die een terugwerkende kracht heeft tot januari 1992 zal in twee termijnen worden betaald. Vijftig procent in september en vijftig procent in december.

Van NBVO-zijde is bekend geworden dat deze vrijdag het vakbondsbestuur de vertegenwoordigers van de dienstgroepen zal peilen over de voorstellen.

De voorstellen betreffen zowel lands- als eilandsambtenaren en arbeiders.

De toekomstige indexeringen voorgesteld in punt twee zullen alleen plaatsvinden als de koopkracht van het overheidspersoneel per jaar meer dan drie procent daalt. Als het percentage tussen de drie en de vijf ligt, wordt zestig procent compensatie doorgevoerd. Als de koopkracht meer dan vijf procent daalt, zal niet meer dan veertig procent gecompenseerd.

Meer greep op overheidsuitgaven

Financiën introduceert kredietbewakingssysteem

WILLEMSTAD — Waarnemend directeur van het departement van Financiën, Harry Victoria, verwacht dat met ingang van april begonnen kan worden met een geautomatiseerd kredietbewakingssysteem, dat het voor overheidsdiensten onmogelijk maakt aankopen te doen die hun budget te boven gaan. Hij wil ook een budget-inspectie door het departement introduceren bij de diensten zelf. Te samen met het dubbel boekhouden- en afschrijvingssysteem, dat voorkomt dat overheden zich rijker rekenen dan ze zijn, komt er meer greep op de uitgavenkant van de begroting.

Het departement van Financiën is dringend aan reorganisatie toe. In maart 1992 werd daarmee begonnen. Met de technische bijstand van Orga Info werd een reorganisatierapport opgesteld. Vervolgens werd met het personeel gepraat over de invulling van die aanbevelingen. De weerstanden ertegen waren aanvankelijk groot, maar Victoria heeft het gevoel dat, nu er in de reorganisatie 'meer aandacht voor de mens is gekomen' men langzamerhand op een lijn komt. Er zullen geen gedwongen ontslagen vallen. Wel kan het zijn dat mensen een andere functie krijgen. De vakbond is hierbij nauw betrokken via functieveranderingscommissie.

Aan de hand van het reorganisatierapport is men nu bezig met een opleidings-, wervings- en plaatsingsplan. Dat zal eind maart klaar zijn. Met de wervingsprocedure hoopt Victoria medio dit jaar klaar te zijn. Hoeveel mensen zullen worden aangetrokken en met welke opleiding, kan hij nu nog niet aangeven. "Dat bekijken we nu." De nieuw te creëren posten zullen zoveel mogelijk worden bezet met 'eigen' mensen. Momenteel werken er zo'n 85 personen bij het departement.

BEGROTINGEN

Victoria: "De taakvervulling van het departement was niet meer zoals deze indertijd was bedoeld. Het departement moet allereerst de minister adviseren over zijn beleid en heeft daarnaast de taak aan dat beleid uitvoering te geven, bijvoorbeeld in het opstellen van begrotingen. Maar dat gebeurde allang niet meer. Met de nieuwe opzet van het departement kan dat wel. De administratie van het departement wordt belangrijker, want administreren is nodig om de minister te kunnen informeren."

De eerste verbeteringen worden al zichtbaar, aldus Victoria. Zo zijn de jaarrekeningen nu bij. Het boekjaar 1992 kan in maart worden afgesloten; andere jaren was dat niet eerder dan in oktober/november het geval.

Jesse Jackson in Haïti



■ *LEOGANE - De Amerikaanse mensenrechten-activist dominee Jesse Jackson bracht een bezoek aan Haïti. Hij bezocht onder meer de botenbouwers in Leogane. Deze boten zijn bestemd voor het vervoer naar de Verenigde Staten van Haïtianen die zich daar wensen te vestigen. Het probleem is echter dat de VS geen Haïtianen wensen op te nemen. Leogane ligt 35 kilomter ten westen van Port au Prince.*
(AFP-satellietfoto)

Kroaten veroveren vliegveld

ZAGREB - Kroatische troepen hebben maandag het vliegveld Zemunik in het Servische gebied Krajina veroverd op de Servische milities, zo liet het leger vanuit de Dalmatische kuststad Zadar weten.

In de nacht van zondag op maandag laaide de strijd in deze streek weer op, hoewel Zagreb daags tevoren meldde dat het Kroatische offensief was beëindigd. De eerste vrijwilligers uit Servië zijn gedurende de nacht in Krajina aangekomen. In de hoofdstraten van Belgrado stonden maandag grote groepen mensen, die zich hadden aangemeld als vrijwilliger, op bussen te wachten om naar Krajina te gaan. Rusland overweegt internationale sancties tegen Kroatië voor te stellen als het de Serviërs blijft aanvallen, aldus viceminister van Buitenlandse Zaken, Vitali Tsjoerkin, maandag.

Owen en Vance zien geleidelijke voortgang

Leger Joegoslavië dreigt met ingrijpen in Krajina

BELGRADO/GENEVE - Het leger van klein-Joegoslavië heeft zondag gedreigd te zullen ingrijpen in de gevechten in Krajina teneinde de Servische bevolking van deze door de Serviërs uitgeroepen autonome republiek te beschermen. De Joegoslavische stafchef, generaal Zivota Panic, zei dit zondag in een brief aan de commandant van de VN-troepen UNprofor in Joegoslavië, waarvan de tekst door het Joegoslavische persbureau Tanjug werd gepubliceerd. Het vredesoverleg in Geneve heeft te lijden onder deze nieuwe hoogopgelopen spanningen.

Het dreigement van generaal Panic kwam nadat de spanning in ex-Joegoslavië dit afgelopen weekeinde sterk was toegenomen, vanwege een grootscheeps offensief dat de Kroaten drie dagen geleden tegen Krajina begonnen. Ook de vrijdag weer opgevatte vredesconferentie in Geneve werd door de gevechten op scherp gezet.

In zijn brief verklaarde generaal Panic dat de Kroaten nog meer troepen bij het gebied hebben samengetrokken, hij schatte hun sterkte op zes tot acht brigades, zo'n twintigduizend man. De generaal verklaarde dat de Serviërs ervan waren uitgegaan dat UNprofor, in het kader van het plan-Vance (het vredesplan van de VN), de Servische bevolking zou beschermen. Maar aangezien de VN daar niet toe in staat blijken, moet het Joegoslavische leger "voldoen aan zijn verplichtingen om de Servische bevolking te hulp te komen", aldus generaal Panic.

HERBOUW BRUG

In Geneve beschuldigde de Joegoslavische president Dobrica Cosic de Kroaten intussen van het voeren van een "volledige oorlog", waarbij ook de Kroatische marine en luchtmacht zouden zijn ingeschakeld om de burgerbevolking te bombarderen. De beschuldigingen werden door de Kroaten van de hand gewezen. De Kroatische president Franjo Tudjman verklaarde zondagavond van zijn kant dat het Kroatische offensief "in feite is afgelopen" ook al wordt hier en daar nog door de Serviërs tegenstand geboden. In een interview met de Kroatische televisie zei Tudjman dat bij de gevechten sinds vrijdag tien Kroaten en 120 Serviërs zijn gedood. Het offensief, zo legde hij uit, was uitsluitend bedoeld om te zorgen dat de brug van Maslenica kon worden herbouwd. Deze brug, die de verbinding vormt tussen Maslenica en de twintigt kilometer meer naar het zuidwesten gelegen havenstad Zadtar, werd tijdens de Servisch-Kroatische oorlog van 1991 gebombardeerd.

Kroatie is door het ontbreken van deze brug feitelijk in tweeën gedeeld; de brug was de enige wegverbinding met Bosnië-Hercegovina en Europa, aldus de Kroatische president. Zonder brug is het niet mogelijk de Bosniërs die naar Kroatië zijn gevlucht vanuit het buitenland met voedsel te bevoorraden. Het is volgens Tudjman militair nodig gebleken het hele gebied rond Zadar van Servische troepen en Servische milities te zuiveren, maar hij zei te geloven dat het conflict zich niet zou uitbreiden. De Kroaten hielden onder VN-toezicht meerdere onderhandelingsrondes met de Serviërs, maar dezen hebben "systematisch de uitvoering van een akkoord verhinderd", aldus Tudjman. Hij zei tot actie te zijn overgegaan nadat de houding van de Serviërs "alle perken te buiten was gegaan".

BEGRIP

In Geneve gaf de Britse onderhandelaar Lord Owen (EG) als commentaar dat hij de "frustraties van president Tudjman aangaande de brug bij Maslenica begreep", maar dat dit "niettemin geen excuus is om te gaan vechten". Owen zei des te meer begrip voor Tudjman te hebben, omdat de veerponten door het slechte weer niet konden varen. Zo zijn "zevenhonderdduizend mensen aan deze kant van de Dalmatische kust van het grootste deel van Kroatië afgesneden". "Iedereen is het erover eens dat de brug moet worden hersteld", maar dat is na drie of vier maanden onderhandelen nog niet mogelijk gebleken, voegde Owen eraan toe.

Owen en diens medeonderhandelaar Cyrus Vance (VN) hebben sinds vrijdag hun "ernstige bezorgdheid" uitgesproken over de gevechten, maar niettemin volgehouden dat de gesprekken over de verdeling van Bosnië-Hercegovina in tien autonome provincies er niet ernstig door worden gehinderd. Er worden "langzaam maar zeker"resultaten geboekt, aldus Owen.

TERUGHOUDEND

De beide onderhandelaars spraken zaterdag met de presidenten van Servië, Montenegro, klein-Joegoslavië en Kroatië over de crisis in Krajina en deden een beroep op alle partijen tot terughoudendheid. Zondag maakte Owen bekend dat de Bosnische Serviërs en de Serviërs in Belgrado toe hadden gezegd zich buiten de strijd te houden. De Kroatische president Tudjman zou hebben gezegd dat wat Kroatië betreft het bevel was gegeven om de strijd in Krajina te staken. De diverse presidenten waren in Geneve om de onderhandelingen over Bosnië met hun aanwezigheid kracht bij te zetten.

Vanuit het oosten van Bosnië werd intussen eveneens een toename van de strijd gemeld. Radio Sarajevo meldde dat moslimstrijdkrachten in de belegerde stad Goradze door de Servische linies waren gebroken en twee strategische wegen hadden ingenomen, de weg van Ustripaca naar Visegrad en de weg tussen deze weg en Rudo. Volgens de Bosnische radio was een "groot aantal" Serviërs gedood en waren er 24 gevangen genomen.

Op ouderwetse manier met lakens

Weer uitbraak uit gevangenis in Bijlmer

AMSTERDAM - Twee gedetineerden zijn zaterdagavond ontsnapt uit de Bijlmerbajes in Amsterdam. Twee andere gevangenen konden kort na de uitbraak nabij de gevangenis worden aangehouden. Dat hebben woordvoerders van de Amsterdamse politie en het ministerie van Justitie in Den Haag meegedeeld. Van de voortvluchtigen ontbreekt elk spoor.

De vier gingen kort na de avondmaaltijd een cel binnen op de eerste verdieping van toren de Schans. Met een bedspiraaal drukten ze vervolgens een raam uit de sponningen. Via aan elkaar geknoopte lakens klommen de gedetineerden naar buiten. Het viertal zwom daarop de Weespertrekvaart rond de Bijlmerbajes over. Kort daarna konden twee gedetineerden worden aangehouden. Op 8 januari ontsnapten drie gevangenen op dezelfde wijze uit de Bijlmerbajes. Toen ging het trio vanaf de vierde etage met lakens naar buiten. Een van de gedetineerden raakte daarbij gewond en werd meteen ingerekend. De twee anderen verdwenen spoorloos.

De twee aangehouden gevangenen bij de jongste uitbraak zijn JM en CS, beiden zijn 32 jaar. De ontsnapten zijn de 21-jarige JS en de 31-jarige KM. Drie van de gedetineerden zaten straffen uit voor diefstal (met geweld) of geweldpleging. Een van de voortvluchtigen moest nog voorkomen voor diefstal met geweld.

In Somalische stad Kismayu:

Belgen doelwit anti-vreemdelingen-acties

BRUSSEL - De Belgische parachutisten in de Somalische stad Kismayu zijn de afgelopen dagen het doelwit geweest van diverse aanvallen.

Bij deze incidenten zijn drie Somaliers omgekomen en twaalf gewonden gevallen, van wie zes Belgische militairen, vier politieagenten en twee Somalische burgers, zo is zondag uit officiele Belgische bron meegedeeld.

Artsen zonder grenzen (AZG) meldde tegelijkertijd uit Brussel zeven medewerkers tijdelijk uit Kismayu naar Nairobi te hebben geevacueerd. Volgens de organisatie, die nu nog met twee man in Kismayu doorwerkt, is de veiligheidssituatie in de stad slecht. Zaterdag werd er op grote schaal in de stad gedemonstreerd tegen de aanwezigheid van buitenlanders. De aanwezige troepen werden geprovoceerd en uit de menigte werden schoten gelost, die de militairen beantwoordden. Voertuigen van Artsen zonder grenzen werden met stenen bekogeld, aldus de organisatie. Volgens AZG bewijzen de incidenten dat de veiligheid van de humanitaire organisaties niet is gewaarborgd.

Zondag, zo meldde de Brusselse bron, deden zich vier incidenten voor. De 587 Belgen in Kismayu hebben de afgelopen dagen een grote zoekactie naar wapens gehouden. Daarbij werden zo'n vijftig geweren gevonden, 250 kilo munitie, anti-tankgranaten en raketten.

Waarschijnlijk door PKK-Kurden

Kritische journalist in Turkije vermoord

ANKARA - De Turkse journalist Ugur Mumcu is zondag in Ankara om het leven gekomen toen een in zijn auto geplaatste bom explodeerde. Dit heeft de Turkse televisie bekendgemaakt. De aanslag had plaats in het bijzijn van een journalist van het Franse persbureau AFP.

De bom explodeerde toen Mumcu zijn auto wilde starten. De 51-jarige journalist, die twintig jaar medewerker is van het dagblad Cumhuriyet stond bekend als een van de scherpste chroniqueurs van de Turkse pers. Van zijn hand verschenen talrijke artikelen over corruptie. Voorts schreef hij regelmatig over de Turkse maffia, van wier praktijken hij goed op de hoogte was.

De moordaanslag is tot nu toe door niemand opgeëist. Men vermoedt dat de aanslag het werk is van de Kurdische arbeiderspartij (PKK), waarnaar Mumcu sinds enkele maanden diepgaand onderzoek deed. Hij publiceerde er enkele kritische artikelen over. De Turkse autoriteiten gaan ervan uit dat de twaalf journalisten die vorig jaar in dit gebied zijn vermoord óf door de Hezbollah óf door de PKK om het leven zijn gebracht.

De liberale Turkse krant Milliyet publiceerde zondag een geheim document, waarin de Shi'itische extremistische Hezbollah-beweging bevestigt dat zij de Kurdische arbeiderspartij PKK tot het laatste toe zal bevechten en dat zij het doel van een Islamitische revolutie in de NAVO-staat Turkije blijft nastreven.

***

De Ierse vliegtuigleasemaatschappij GPA heeft een order voor 26 toestellen bij Boeing geschrapt. De order had een waarde van ongeveer anderhalf miljard dollar. Het schrappen van deze bestelling volgt op de zware financiële problemen waarmee GPA de laatste tijd te kampen heeft.

Ajax eindelijk succesvol op eigen veld

Hekkesluiter Dordrecht'90 overtuigend teruggewezen in de Watergraafsmeer

AMSTERDAM — In dit seizoen heeft Ajax bewezen, op het eigen veld tenminste, goed te kunnen voetballen tegen voornamelijk de op de ranglijst laaggeplaatste teams. De Amsterdammers kennen tot nu toe geen genade met die zwakkelingen van de eredivisie. Ajax versloeg zondag in de Watergraafsmeer met grote cijfers, het naar verluidt, wat moeilijk hanteerbare elftal van Dordrecht'90. Dit team staat nummer zestien op de lijst. Ajax won met 4-1, met onder andere het eerste doelpunt van het jonge talent Wijnhaard. Verder blijkt de Amsterdamse club naarstig op zoek naar ervaren spelers.

Het was echter al lang geleden dat Ajax in de competitie thuis won: sinds de zege op Cambuur. De 3-1 over de Friezen stamt van oktober 1992. Daarna werd in de vertrouwde omgeving gelijk gespeeld tegen RKC, Willem II en FC Utrecht en van FC Twente werd zelfs zwaar verloren.

Desondanks gaat het te ver om te veronderstellen dat de formatie van technisch directeur Van Gaal op de goede weg is. Het spel van Ajax was tegen Dordrecht een helft bedroevend en een helft zeer matig. De ruime zege was voornamelijk te danken aan een korte opleving na de rust. In zeven minuten scoorden de Amsterdammers namelijk drie keer.

BEKWAAM

Veel dankte Ajax daarbij aan Bergkamp, de vedette die van plan is medio maart bekend te maken of hij voor Juventus dan wel Barcelona kiest. De international speelde voor de eerste keer sinds 22 november vorig jaar (Willem II) weer een competitie-duel en bereidde de eerste twee treffers bekwaam voor. Zelf scoorde hij niet. Zijn laatste doelpunt in de competitie dateert dan ook van 14 november 1992. Toen was hij succesvol tegen FC Den Bosch.

De produktiefste rol van zondag lag bij Pettersson. De Zweed maakte twee doelpunten. De eerste was de duizendste treffer dit seizoen in het betaalde voetbal. Het was tevens de inleiding van een korte opleving van Ajax. Blind en opnieuw Bergkamp deden de marge binnen enkele minuten oplopen tot 3-0.

Dordrecht, dat een legertje spelers (Wouden, Wilsterman, Slagboom, Schmidt, Simons en Simons) miste, was tot aan de rust redelijk bijgebleven. Van de 53ste minuut deed de formatie in feite opnieuw redelijk mee. Barendse maakte zelfs nog 3-1, nadat de falende Ajax' verdediger De Boer kinderlijk in de fout was gegaan tegenover de grootste grappenmaker van de ereivisie, zaalvoetballer De Bever. Barendse, gezegend met een fraaie traptechniek, had eerder met een imponerende knal de lat getroffen.

JONGE TALENT

In de slotfase liepen de Amsterdammers nog een doelpuntje verder uit. Invaller Wijnhard was attent in het strafschopgebied en beheerst voor doelman Hiele. De 20-jarige spits sierde zijn debuut in de eredivisie daarmee op met zijn eerste doelpunt voor het eerste Ajax-elftal.

Met dit doelpunt, na elf minuten gescoord, schaarde de jonge Ajacied zich in het vermaard rijtje van Ajax-voetballers, die in hun allereerste wedstrijd scoorden. Veel grote namen van spelers die doorbraken bij Ajax scoorden in hun eerste wedstrijd. Cruijff is de bekendste, Van Basten de op een na bekendste. Maar ook Winter, Bosman, Vink, Rijkaard, Ronald de Boer en Roy presteerden dit. Overigens bleef vedette Dennis Bergkamp bij zijn eerste optreden steken op nul.

Die elf minuten van Wijnhaard was geen record. Vink was 6 minuten na zijn binnenkomst al produktief, Bakker zelfs nog eerder. Deze speler, later nog actief bij Willlem II en FC Groningen, maakte na zes minuten in zijn eerste en enige wedstrijd in het eerste van Ajax een doelpunt.

Ook enkele spelers "van buiten" maakten een doelpunt bij hun eerste optreden. Daartoe behoort bij voorbeeld Clarke. De Engelsman, eerder actief bij Sparta, scoorde in de eerste minuut van zijn eerste wedstrijd.

De aanwinst en inbreng zondag van de jonge Wijnhaard, stelt het Ajax-bestuur en Van Gaal echter toch niet gerust. Vandaar dat het team begonnen is met de procedure rond het aantrekken van een nieuwe spits. Technisch directeur Van Gaal wil de speler het liefst op zo kort mogelijke termijn. In eerste instantie echter weigert de club van de betrokken aanvaller daartoe medewerking.

KRAP

Door Ajax-verkopen (Roy, Willems en Van Loen) en blessures (Hansen, Alflen en Litmanen) is de selectie van Ajax wat aan de krappe kant. Desondanks is er geen sprake van paniek. Van Gaal: "Het gaat om een speler die voor het volgende seizoen al op mijn lijstje stond. Als hij eerder komt zijn we eventueel bereid daarvoor extra te betalen. De kans dat het doorgaat schat ik voorlopig echter niet zo hoog in. De eerste contacten met de betreffende club verliepen niet zo heel positief".

Om wie het gaat wilde Van Gaal niet zeggen. Genoemd werd Ronald de Boer, die eerder - in de periode Beenhakker - door Ajax aan FC Twente werd verkocht. FC Twente ontkent echter door de Amsterdammers te zijn benaderd.

Verder wil de technisch directeur een rechterverdediger aantrekken, vooral omdat het met de knieblessure van de voor die positie gehaalde Deen Hansen maar niet wil vlotten. Voorlopig heeft Van Gaal de groep aangevuld met jeugdspelers als Wijnhard en Van Burik. Op dit moment zijn dat in de ogen van de oefenmeester talenten, maar nog geen volwaardige selectie-spelers.

Daarnaast kan Ajax op korte termijn weer beschikken over Alflen - maakt dinsdag zijn rentree in het tweede - en hoopt de club erop dat Litmanen binnen een week of drie hersteld zal zijn van een enkelblessure. Overigens is ook Groenendijk fit, maar is zijn positie aan de linkerkant (Kreek, Davids) al dubbelbezet. Voor de oud-Hagenaar lijkt in de Meer weinig toekomst weggelegd.

"Directe problemen hebben we niet", sprak Van Gaal. "Het elftal van het duel met Dordrecht is in principe onze basisopstelling. De blessure van Litmanen komt slecht uit, maar hij is in feite de twaalfde man". De Fin, international, wordt gezien als de speler die de positie van Bergkamp zal overnemen.

Bestuurscrisis schaakbond over

AMSTERDAM — De bestuurscrisis in de Nederlandse Schaakbond (KNSB) is overwonnen. Een delegatie van drie bestuursleden heeft een compromis uitgewerkt met de dertien voorzitters van de districten.

Het overleg resulteerde in de uitschrijving van een speciale bondsraad op 13 februari in Arnhem, waarop het bestuur herkozen zal worden. Het bestuur nam ontslag na de bondsraadvergadering op 28 november in Utrecht, waarin de vergadering de contributieverhoging van het bestuur afwees.

In Utrecht draaide alles om een gulden per lid per jaar. De bondsraadleden gingen niet akkoord met het financiële plan en floten het bestuur terug. Dat trad en bloc af. In het compromis trekt het bestuur de financiële verhoging voor 1993 in. Voor de daaropvolgende jaren zal het bestuur voorstellen doen ter verbetering van de financiële situatie.



■ *LOS ANGELES — Steve Christie van het American Footballteam The Buffalo Bills zet een krabbeltje voor fans, nadat hij in Californië arriveerde. Op 31 januari ontmoeten de Bills en de Dallas Cowboys elkaar in de Amerikaanse Super Bowl.*

In Spaanse competitie

Tenerife deze keer geen partij voor Real Madrid

MADRID — Real Madrid heeft een half jaar te laat, op het verkeerde veld, van Tenerife gewonnen. Op de laatste speeldag van het vorige seizoen vergooide de koninklijke, toen nog onder Leo Beenhakker, op Tenerife een voorsprong van 2-0 en verloor met 2-3. Dat verlies leverde de titel op voor Barcelona van Johan Cruijff. Zondag werd het in eigen stadion 3-0 en de derde plaats op de ranglijst halverwege het seizoen. Het verschil tussen koploper La Coruna en achtervolger Barcelona bleef door de gelijke spelen van beide clubs tegen respectievelijk Rayo Vallecano en Real Sociedad twee punten.

Barcelona had een ongekend slechte voorbereiding op de uitwedstrijd van zondagavond in San Sebastian. Aangekomen in de Baskische badplaats konden de kamers in Hotel Londres y de Ingleterra niet betrokken worden omdat er een bomalarm was. De bus met de Catalaanse ploeg ging weer rijden, maakte wat rondjes, zette de spelers tenslotte voor het diner af in een restaurant ver buiten de stad, waar zaterdag tot laat in de avond gewacht moest worden eer de politie toestemming gaf het hotel te betrekken.

Het hotel waar Real Sociedad zou verzamelen trof hetzelfde lot. In beide gevallen wordt de afscheidingsbeweging ETA gezien als de melder van de telefonische bommeldingen. Barcelona leek het minst gestoord in de nachtrust door de dreigementen en nam tot twee keer toe een voorsprong. Al na een kwartier benutte Ronald Koeman een strafschop, gekregen na een overtreding van Larranaga jegens Beguiristain.

In de tweede helft scoorde het Bulgaarse *enfant terrible* Stoitsjkov die tien minuten voor tijd het veld ruimde voor Richard Witschge. Het evenwicht werd beide malen hersteld door de Portugees Kodro. Die schoot eerst raak uit een penalty (hands van Koeman op de rand van het strafschopgebied) en stelde in de voorlaatste minuut een punt voor Real Sociedad veilig.

La Coruna sloot de eerste helft van de competitie af als lijstaanvoerder. Lichtelijk geflatteerd omdat de Galiciers de meerderheid van de moeilijke tegenstanders nog in uitwedstrijden moeten treffen en omdat Barcelona nog een wedstrijd in handen heeft.

In andere delen van Spanje speelt La Coruna minder dan op eigen veld. Het bleek in Madrid bij Rayo Vallecano. Pas ruim in blessuretijd zorgde de Braziliaan Bebeto, topscorer van de competitie met negentien treffers, voor het gelijke spel (1-1). De lijstaanvoerder had bijna 85 speelminuten achter gestaan na de vroege openingstreffer van Riesco. Ook Barcelona verspeelde een punt (3-3) in Vallescas, de grote stadgenoten Real en Atletico verloren er zelfs met 0-2.

Real had het zondag niet te moeilijk tegen Tenerife. De overwinning kwam tot stand door twee doelpunten van de Chileen Zamorano en een eigen treffer van Gomez. Atletico Madrid, al zonder Paolo Futre, verloor met 0-1 bij Zaragoza en is na de zesde nederlaag weinig meer dan een middenmoter. Maradona bracht met een doelpunt in de tweede minuut Sevilla de winst op Bert Jacobs' Gijon en Valencia haalde de buit bij Oviedo weg met een door Penev gebruikte strafschop. De ploeg van Hiddink staat vierde op de lijst, op zes punten van La Coruna.

HEERENVEEN — Europees kampioen Falko Zandstra is de verdediging van zijn titel vrijdag in Heerenveen begonnen met een zege op de 500 meter. In de eerste rit van het toernooi liet de Fries 37,90 noteren. Wereldkampioen Roberto Sighel eindigde met 37,95 als tweede. De prestaties van de andere Nederlanders: Ritsma 38 seconden rond, goed voor de derde plaats. Bart Veldkamp reed 39,33.

*****

Spartak Moskou winnaar van zaaltoernooi

DORTMUND — Spartak Moskou, tegenstander van Feyenoord in de kwartfinales van het toernooi om de Europese beker voor bekerwinnaars, kan aardig uit de voeten in de zaal. De nieuwe Russische kampioen won de finale van het zaaltoernooi in Dortmund met 3-2 van MSV Duisburg.

Spartak, met zeven internationals, is gedwongen te overwinteren met oefenvoetbal. De competitie in Rusland is al enkele maanden afgelopen. In de met 10.800 toeschouwers uitverkochte Westfalenhal van Dortmund maakte Platnizki drie seconden voor tijd de beslissende treffer. De Russen hielden aan hun toernooizege een prijs van elfduizend gulden over.

Timman verliest negende partij

Nederlander verrekent zich en wordt door Short weggespeeld

SAN LORENZO DE EL ESCORIAL — Jan Timman, tot nu toe de beste Nederlandse schaker sinds oud-wereldkampioen Max Euwe, blijft onvoorspelbaar. Een nieuw succes op zaterdag bleef uit, terwijl de negende wedstrijd tegen de Britse grootmeester Nigel Short in een van de grootste decepties uit Timman's loopbaan resulteerde. De late erkenning, een zet voor de tijdcontrole, maakte duidelijk dat hij zijn hand overspeelde en hem terug wierp de strijd om het uitdagerschap. De achterstand in El Escorial van 4-5 tegen Short is weliswaar nog niet fataal, maar met driemaal zwart in de resterende vijf partijen wordt het wel een kwestie van ijzer met handen breken.

Een poging om dat met wit op zaterdag al te doen, werd door voormalig wonderkind Nigel Short op een vreselijke wijze afgestraft. Het was een slachtpartij van het ergste soort: zo een schaakwedstrijd waarbij pionnen met de zeis worden gemaaid en torens voor de honden worden gegooid. Geen wonder dat commentatoren in de perszaal de handen ten hemel hieven, omdat enige basis-logica niet meer aanwezig was.

ZELFMOORD

Short won uiteindelijk, maar hij wilde zich er niet voor op de borst slaan: "Toen Timman met zijn dame op b7 insloeg, kon ik mijn ogen niet geloven. Regelrechte zelfmoord". Alle commotie kwam voort uit dezelfde Spaanse ruilvariant, waarmee de Nederlander twee partijen eerder succesvol was geweest.

Het Spaans is net een lollie, is wel eens gezegd. Elke keer als je eraan zuigt, verandert hij van kleur. Timman koos voor een razend ingewikkelde voortzetting. Met de toren op a1 *en prise*, bekend uit de partij tussen Vladimirov en Ivanov van 1975. Daar speelde wit: 14. Lb2, waarna de partij verder ging met 14. ..., Dd5, 15. Pxf4, Dxf3, 16. gxf3 0-0, 17. d3, Pc6 en na 32 zetten in remise eindigde.

In plaats daarvan maaide wit met zijn dame de ene pion na de andere van het bord. Tot hij er tenslotte drie meer had, maar wel tegelijkertijd mat dreigde te gaan. Volgens Timman was het allemaal voorbereid. Zeker tot en met wits 22ste zet: Pc1, een idee, dat van Jeroen Piket afkomstig zou zijn geweest. Zwart had al vier zetten eerder een toren op a1 kunnen meenemen. Dat hij het naliet, was iets waar Short zich na afloop zelf over verbaasde. Wat hij wel deed, was al sterk genoeg. Zijn f-pion drong door tot de tweede lijn en kon alleen door de witte koning worden gestuit. De late rokade van zwart kwam daar nog als een mokerslag overheen. Alle reden dus tot grote bezorgdheid.

Timman reageerde echter niet. Toen de Amsterdammer door de artiesten-uitgang naar buiten kwam, was hij weliswaar aangeslagen, maar er nog steeds van overtuigd dat hij door een slechte zet de overwinning had gemist. De 26ste zet had het volgens hem gedaan: "Ik had die loper nooit naar a3 moeten spelen. Het verliest niet alleen een paar pionnen en een paar tempi, de hele stelling is weg. Ik begrijp het absoluut niet. Ik had er nog wel een half uur over nagedacht".

SLOKJE TEVEEL

De eerste reactie was dat Timman de dag tevoren bij het proeven van de wijn van een Madrileense bodega vermoedelijk een slokje teveel had genomen. Stond wit voordien al niet verdacht. "Geen sprake van", aldus Timman. "Er was geen moment dat zwart remise kon maken".

Uiteraard werden de door de Nederlandse grootmeester aangegeven varianten: d3-d4 en Kxg2 nader geanalyseerd. Ook het eventuele Tc3 op de volgende zet werd erbij betrokken, maar de voorlopige conclusie was in alle gevallen, dat zwart er het meeste garen bij spon. Ook Timman's mededeling, dat het wellicht nog sterker was geweest, als hij op de 21ste zet Te1-e3 had gespeeld, bleek bij nadere analyse niet houdbaar. Short's oordeel, dat Timman erin was geslaagd een heel klein voordeel om te zetten in een totaal verloren eindspel, leek aanzienlijk dichter bij de waarheid.

Het had er dus veel van weg, dat Timman vanaf een donzen wolkje naar het slachtveld onder zich had gekeken. Zich niet bewust van de risico' s die hij nam. In de vorige cycli van het wereldkampioenschap waren er meer van dit soort momenten, dat de Nederlander op het smalle pad zijn oriëntatie-vermogen even kwijt was. In 1986 overkwam het hem tegen Joesoepov, in 1990 tegen Karpov. In de huidige cyclus leek hij zijn roze bril te hebben afgezet. Tot hij zaterdag op een moment van kardinaal belang nog wel de realiteit uit het oog verloor.

Zettenverloop negende partij. Wit: Jan Timman (Ned), zwart: Nigel Short (Gbr) 1. e2-e4, e7-e5 2. Pg1-f3, Pb8-c6 3. Lf1-b5, a7-a6 4. Lb5xc6, d7xc6 5. 0-0, Pf8-e7 6. Pf3xe5, Dd8-d4 7. Dd1-h5, g7-g6 8. Dh5-g5, Lf8-g7 9. Pe5-d3, f7-f5 10. e4-e5, c6-c5 11. b2-b3, h7-h6 12. Dg5-g3. f5-f4 13. Dg3-f3, Lc8-f5 14. Df3xb7, Lf5-e4 15. Db7xc7, Le4xd3 16. c2xd3, Lg7xe5 17. Dc7-b7, Ta8-b8 18. Db7-a6, f4-f3 19. Pb1-c3, f3xg2 20. Tf1- e1, 0-0 21 Da6-e6+, Tf8-f7 22. Pc3-d1, Dd4xa1 23. De6xe5, Da1xe5 24. Te1xe5, Pe7-c6 25. Te5xc5, Pc6-b4 26. Lc1-a3, Pb4-d3 27. Tc5-c6, Tb8-a8 28. Tc6-d6, Ta8xa3 29. Td6xd3, Ta8xa2 30. Pd1-e3, Kg8-g7 31. Kg1xg2, Ta2-a5 32. Td3-d4, Ta5-b5 33. b3-b4, Tb5-b7 34. Td4-c4, Tf7-c7 35. Tc4-g4, Tc7-d7 36. h2-h4, h6-h5 37. Tg4-g5, Tb7xb4 38. d2-d4, Td7- f7 39. Tg5-d5, Tb4-b2 en wit geeft het op.

Gelijkspel Willem II en FC Groningen

TILBURG — Willem II en FC Groningen hebben zaterdagavond gerommeld en nauwelijks gevoetbald. Meestal bleef het echter bij een poging. De uitslag van 1-1 was de enige juiste.

De spelers waren niet beroerd te strijden, maar de meeste acties berustten op toeval. Het leverde spektakel op voor beide doelen, en voetbal van een soms bedenkelijk niveau. De ploegen deden weinig voor elkaar onder. De wind zorgde ervoor dat Willem II in de eerste en Groningen in de tweede helft domineerde. Door het gebrek aan overleg was het een wedstrijd van uitersten. Foute passes werden afgewisseld met soms sublieme acties.

De doelpunten vielen in de eerste helft. Van Duren stond ineens vrij voor keeper Jansen van Willem II na een steekpass van Roossien en rondde koel af: 0-1. Even later bedacht Vincent van 25 meter afstand te schieten en de bal verdween tot verbazing van iedereen in het doel.

Willem II en Groningen vertonen dit seizoen veel overeenkomsten. In de competitie hebben beide clubs tot nu teleurgesteld, ze werden geplaagd door blessures, behaalden evenveel punten en maakten hun pretenties op Europa Cup-voetbal nog niet waar. Zowel bij de Groningers als bij de Tilburgers ontbraken hun nieuwste aankoop. Van Arum van Willem II herstelt nog van een enkelblessure en trainer Verbeek van Groningen achtte De Jong nog niet fit genoeg voor een debuut.

*****

HELSINKI — Jani Sievinen uit Finland heeft zijn **eigen wereldrecord op de 200 meter wisselslag verbeterd. Tijdens de nationale kampioenschappen van Finland in een 25-meterbad in Helsinki zwom hij de recordtijd van 1.56,84. Het oude record had hij een jaar geleden gezet op 1.57,19.**



■ *SEVILLA — Diego Armando Maradona van de Spaanse voetbalclub Sevilla, trapt de bal weg. Hij wordt achterna gezeten door Sanchez Pizjuan van Sporting Gijon. Maradona is momenteel in het nieuws in Italië, omdat bekend is geworden dat hij een miljoenen lireschuld heeft.*

In slechte vertoning

FC Den Bosch verrast Fafie en FC Utrecht

DEN BOSCH — FC Utrecht is niet gebaat bij tegenstanders die slecht voetbal spelen. Tegenstander Den Bosch echter wel. De nederlaag van 0-2 van Utrecht, volgens de ranglijst een topploeg, is daarmee na een zeer mager duel verklaard. Hans van der Pluym, de coach van Den Bosch, had letterlijk en figuurlijk zijn laatste krachten opgeroepen om zijn door blessures geteisterde selectie ten minste kwantitatief op peil te houden. Zondagochtend deed hij nog een beroep op Fred de Weerd, terwijl hij zaterdag Hysem Benkirane opriep.

Benkirane is een jonge Marokkaan die aan het begin van het seizoen eigenlijk bij de amateurs van de Hertogstad wilde gaan spelen. Dit omdat het betaalde voetbal hem weinig te bieden had. De Bossche groep voetbalde in ieder geval naar zijn mogelijkheden en had het geluk dat Utrecht in het eerste kwartier drie puntgave mogelijkheden voorbij liet gaan omdat Van der Ark geen Van Loen, De Kock geen Madjer en Bijl geen Bergkamp is.

"Wij hebben gezwijnd", constateerde Van der Pluym. "Wij hadden gemakkelijk met 0-2 kunnen achterstaan en dan kom je natuurlijk nooit meer in de wedstrijd". Dat gebeurde nu wel. De achterhoede met de geleidelijk opvallend groeiende Meulendijk en Laponder kreeg de aanvallers onder de duim, Vonk toonde na weken van twijfels weer aan echt te kunnen keepen.

MIDDENVELD

Utrecht ging tegen zichzelf lopen voetballen en tegen zijn reputatie het spel niet te kunnen maken. Dat is ook niet de kracht van FC Den Bosch. Niemand van de kleine Brabantse mannen kan immers het middenveld dragen, maar Zeljko Petrovic, vorig jaar nog onder contract bij Sevilla, heeft per wedstrijd altijd wel een paar vlagen waar iedere voetballiefhebber zijn vingers bij aflikt.

Na een gemiste vrije kans voor Van Ede vond hij een kwartierje later, een vrije weg door het strafschopgebied, kreeg de bal precies op tijd van Verhoeven en liet aanvoerder Jos van Eck - spits in het Bossche rampenplan voor uiterste noodgevallen - van dichtbij scoren.

Ab Fafie herhaalde de oude trainerswijsheid dat een doelpunt vlak voor rust een verschrikkelijke klap is. "Wij vergaten in de tweede helft te voetballen, de drang naar voren werd erg groot en we stelden ons bloot aan het risico van een counter. Wij hebben de nederlaag aan ons zelf te wijten. Wij hebben de tegenstander niet onderschat, op ' ijver van mijn ploeg was niets aan te merken, maar er is natuurlijk wel een verschil tussen Van der Ark in de spits of de veel gladdere, maar geschorste, Oosterhuis".

VOETBALVERSTAND

De Bossche uitbraken kwamen, voornamelijk door briljante momenten van Petrovic. Utrecht kon wel de druk opvoeren, maar niet het voetbalverstand en daardoor bleef de dreiging van de tegenstoot. Van Eck, die juist een kwartiertje op 'eigen' grond had gestaan en zijn verdedigers geholpen, sprintte met zijn laatste kracht naar voren toen Petrovic een minuut of acht voor tijd weer eens balbezit op het middenveld had. De pass was perfect, de afwerking ook.

Den Bosch en Hans van der Pluym hebben weer even lucht en volgende week weer twee spelers meer. Michel Haan is van Roda JC geleend, Wilbert Goossens heeft zijn schorsing uitgezeten. Het kan zwaar wegen in de sleutelwedstrijd bij Dordrecht.

Nieuw record

AC Milaan blijft winnen in Italië

ROME — Records evenaren en breken blijkt de hobby voor de voetballers van AC Milan. De landskampioen won op de zeventiende speeldag van de Italiaanse competitie met 1-0 van Genoa, waarbij Van 't Schip weer op de bank bleef. Milan heeft, precies halverwege de competitie, 31 punten. Een meer dan de vroegere beste prestatie, verwezenlijkt door Inter in het seizoen 1952-'53 en twaalf jaar later geëvenaard door Milan.

Tegen Genoa kwam het doelpunt op naam van Savicevic, van het zestal buitenlanders degene met de minste speeltijd. Hij stond voor de vierde keer in de basis, met Rijkaard en de Kroaat Boban als andere buitenlanders. De Montenegrijn scoorde een kwartier voor tijd uit een strafschop, nadat Bortolazzi *hands* had gemaakt.

Milan behield acht punten voorsprong op stadgenoot Internazionale, dat bij Torino met 2-1 won, de vierde zege op rij. Sosa uit eén strafschop en Fontolan scoorden voor Inter, alvorens Scifo wat terugdeed. Achter de tweede club van Milan valt weer een gat van drie punten naar Atalanta Bergamo, dat thuis degradatiekandidaat Ancona met 2-1 versloeg. Montero maakte in de laatste minuut het beslissende doelpunt.

Terwijl Bryan Roy in Amsterdam herstelt van een kuitblessure en nog twee weken nodig denkt te hebben, duurt de opmars van zijn club Foggia voort. De Zuiditalianen wonnen thuis met 1-0 van Fiorentina, door een doelpunt van de Rus Kolivanov in de tweede helft. De Duitser Effenberg kreeg de rode kaart wegens protesteren. De nieuwe trainer van Fiorentina, Aldo Agroppi, heeft in drie ontmoetingen pas een punt gehaald.

Aron winter stond in de basis bij Lazio Roma, dat thuis tegen Juventus 1-1 speelde. Gascoigne, de laatste weken licht geblesseerd, bleef aan de kant en vermaakte zich op de tribunes met zijn pas geöpereerde landgenoot Platt. Beide clubs delen met Sampdoria de vierde plaats. Topscorer Signori zag in de beginfase een strafschop gestopt door Peruzzi. Even later maakte Baggio zijn elfde competitietreffer, maar Cravero zorgde kort voor de rust voor 1-1. Opvallend was de rol van AS Roma-spits Rizzitelli, die in het duel bij Udinese (1-2) binnen dertien minuten alle doelpunten maakte. Twee in het goede doel, een in het verkeerde. Voor Roma was het de eerste uitzege, een geruststelling voor trainer Boskov.

IAAF dreigt sporters terug met schorsing

JAKARTA — De Internationale Amateur Atletiek Federatie (IAAF) heeft zaterdag aangekondigd alle atleten die de wereldkampioenschappen - indoor en open lucht - boycotten, te weren op de Olympische Spelen en Grand Prix-finales. Dit maakte Istvan Gyulai, algemeen secretaris van de IAAF, zaterdag in Jakarta bekend.

De beslissing werd genomen naar aanleiding van de talrijke dreigementen van toppers de wereldkampioenschappen links te laten liggen indien de internationale atletiekbond weigert prijzengeld te betalen.

Volgens de vedetten dienen de eerste acht bij het WK een premie te ontvangen. De winnaar ongeveer 180.000 gulden. De atleten vinden hun eis terecht, mede omdat de IAAF alleen aan televisierechten van de Europese uitzendorganisatie EBU 170 miljoen gulden binnenhaalde voor vier jaar.

Atletiek-manager Brad Hunt verklaarde al dat de door hem begeleide Olympische kampioenen Mike Conley, Michael Johnson en Gwen Torrence het WK-Indoor in Toronto aan zich voorbij zullen laten gaan, als de IAAF de eis tot het uitbetalen van prijzengeld zou afwijzen. Wereldrecordhouder ver-springen Mike Conley heeft zelfs al gedreigd met een boycot van het WK in Stuttgart.

Joe Douglas, de manager van de Santa Monica Track Club (met Carl Lewis), zei dat zijn atleten in ieder geval verstek laten gaan tijdens het WK-Indoor en dat IAAF-voorzitter Nebiolo de fout maakt de boycot-dreiging niet serieus tenemen. De Italiaan noemde die enkele dagen voor de vergadering belachelijk en komisch.

PARIJS — Jean-Pierre Papin wil aan het eind van het voetbalseizoen AC Milan verlaten en terugkeren naar Frankrijk. Paris St Germain heeft hem reeds een aanbod gedaan. De Franse spits heeft dit zondag voor de Franse televisie verklaard.

Papin voelt zich niet *happy* bij de Italiaanse kampioen, waar zes buitenlandse topspelers moeten knokken voor drie plaatsen in het elftal. "Als deze situatie niet verandert", stelde Papin, "is het voor beide partijen beter dat ik ga".

Papin kwam vorige zomer over van Olympique Marseille. De eerste maanden zat hij meestal op de tribune, omdat trainer Fabio Capello voorkeur had voor Marco van Basten. Nu de Nederlander twee maanden uitgeschakeld is door een enkelblessure, speelt hij wat meer. Hij scoorde tot nu toe vijf keer in de serie-A. "Als ik vooraf wist dat er bij AC Milan zes buitenlanders zouden zijn, had ik niet getekend".

Illescas speelt goed in Hoogoven's Schaak

WIJK AAN ZEE — Het vergaat Miguel Illescas in Nederland beter dan Jan Timman in Spanje. De Spaanse grootmeester staat op de drempel van de finale van de Hoogovens Matches. Hij versloeg zondag in Wijk aan Zee in het eerste duel uit de halve finales de Estlander Oll op indrukwekkende wijze.

Oll had een excuus: Hij was de dag ervoor in de weer geweest in de barrages van de kwartfinales tegen Sjirov, waarin hij met 1,5-0,5 zegevierde. Illescas had die dag vrij en keek scherp toe. Salov, nummer vier op de plaatsingslijst, kwam in het Russische onderonsje tegen zijn leermeester Karpov met wit niet verder dan remise.

De Hoogovens Open wordt met de dag onoverzichtelijker. En interessanter. Drie ronden voor het einde is het aantal kanshebbers op de eindzege niet op twee handen te tellen. Vier man delen de eerste plaats met 4,5 uit 6, op een half punt achtervolgd door een compleet peloton van negen man.

Omdat in het Zwitserse systeem de sterksten aan elkaar gekoppeld worden, wordt de komende dagen een slachting verwacht. Onder de negen achtervolgers bevinden zich twee Nederlandse grootmeesters: Piket en Van der Wiel. Van der Wiel liet drie opeenvolgende overwinningen volgen door remise tegen de Duitser Lobron.

Aan de leiding gaan twee vooormalige Engelse wonderkinderen, Adams en Hodgson, de relatief onbekende Deen Lars Bo Hansen en de onsterfelijke ijzervreter Kortsjnoi. De laatste zoog zondag veel aandacht op door met zwart de Armeniër Akopian op te brengen.

Cambuur en Eagles spelen 1-1 gelijk

LEEUWARDEN — De wedstrijd Cambuur-GA Eagles eindigde net als zes maanden geleden in 1-1. Cambuur mocht zich met het puntje het gelukkigst prijzen. Go Ahead Eagles was duidelijk de betere ploeg, maar bleef in produktief opzicht beneden de maat.

Vooral voor rust had Go Ahead Eagles volop kansen om het vrijwel permanente overwicht in doelpunten uit te drukken. Vanaf de start bleek dat trainer Versleijen over de betere en agressievere spelers beschikte. Cambuur acteerde opvallend tam. Het gros van het elftal haalde niet het normale niveau. Niettemin kwam Cambuur op voorsprong. Nadat Van Blerk de eerste Deventer kans onbenut had gelaten, sloeg topscorer Mols zijn slag (1-0).

De achterstand verontrustte Go Ahead Eagles allerminst. De Deventenaren tikten de Friezen van de mat. Boere liet echter twee kansen aan zich voorbij gaan en ook Heering en Bosvelt hadden problemen met het vinden van de juiste richting. De jubilerende doelman Grim, die zijn 222e wedstrijd op rij voor Cambuur speelde, hoefde zijn handen amper uit de mouwen te steken. Op een kopstoot van Heering had Grim echter geen antwoord.

Tijdens tegenstoten kwam tot uiting dat Cambuur aan dezelfde kwaal leed als de tegenpartij. Ensink versperde Mols en Haatrecht de doortocht, Brouwer mikte de bal naast. Na rust had Go Ahead Eagles de teugels helemaal in handen. Het dreigende spel op de Friese helft leverde echter niet meer op dan gemiste kansen van Boere en Heering. Cambuur was tot slechts een aardige counter in staat. Mols had voor opwinding kunnen zorgen, maar kreeg geen medewerking van Ensink.

AGENDA SPORT

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00/20.00-22.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
(dammen)
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
(Schaakvereniging Janwé)
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

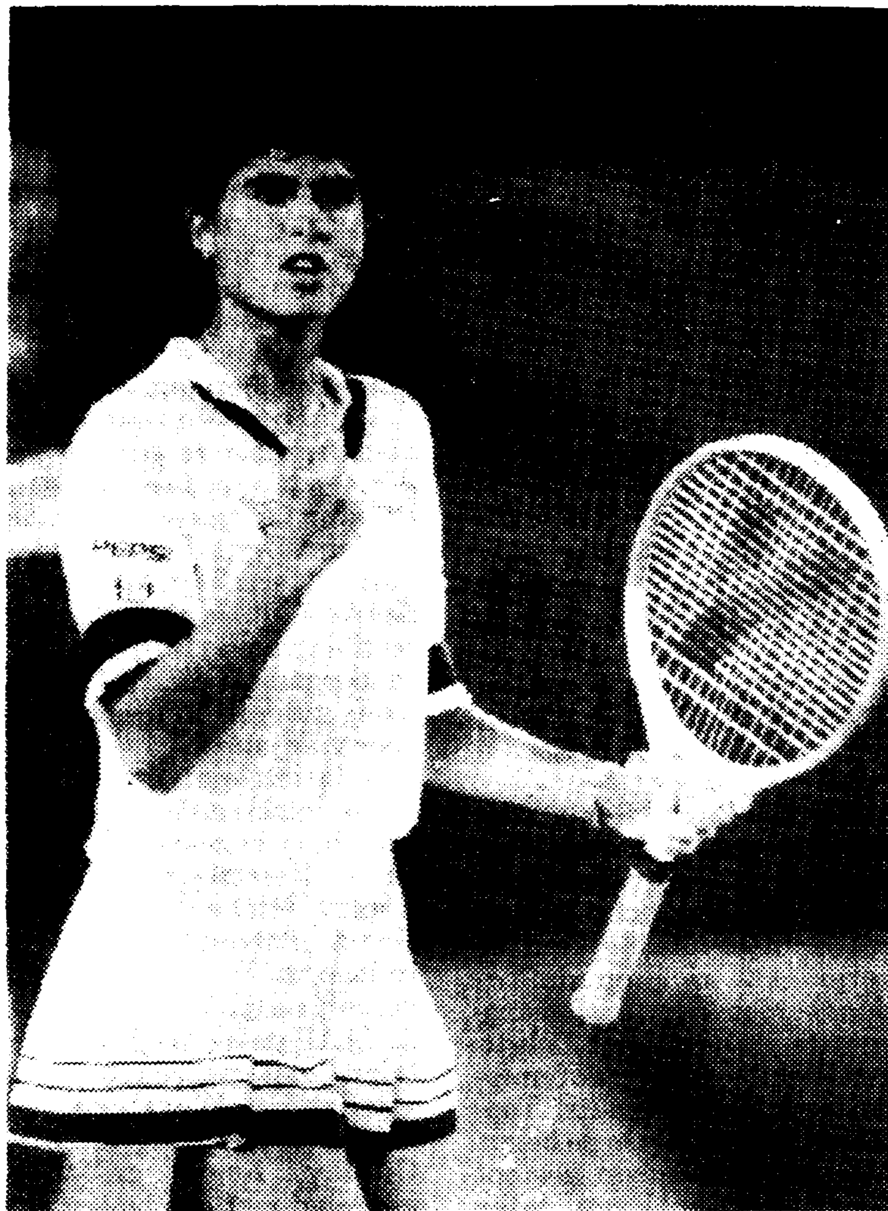
RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken

****

Middenstip zeer in trek

VLAARDINGEN—Demiddenstip blijkt zeer in trek in Nederland. Sinds een ludiek clubje uit het Limburgse Elsloo bij wijze van oudejaarsgrap de middenstip in het Abe Lenstra-stadion in Heerenveen had uitgegraven, verdween vorige week onder meer een graszood in het stadion van Ajax.

In de nacht van vrijdag op zaterdag werd op de drie terreinen van de derdeklasser De Zwaluwen in Vlaardingen de middenstip uitgegraven. Het bestuur van de zaterdag-amateur heeft aangifte bij de politie gedaan. De tot nu onbekende daders vernielden ook ruiten van de kantine en overdekte tribune.



MELBOURNE —Gabriela Sabatini won in haar laatst gespeelde wedstrijd van de Australische Nicole Provis in twee sets en drong op die manier door naar de volgende ronde. Samen met Monica Seles en Steffi Graf completteert Sabatini het sterke wereld tennistrio dat in Melbourne actief is.



MELBOURNE — De Franse top-tennisser Guy Forget won in het weekeinde van de Amerikaan Kelly Jones op de Australian Open. Zijn volgende tegenstander is de Duitse tennisser Michael Stich. Op de foto het moment waarop Forget het uitschreeuwt na een punt te hebben gemaakt tegen Jones.

Stefan Edberg met rugblessure blijft winnen van tegenstanders

MELBOURNE — De rug van Stefan Edberg was tijdens de Australian Open in Melbourne een dag lang het voornaamste onderwerp van gesprek. Toen puntje bij paaltje kwam bleek het met de zaterdag opgekomen kwaal enorm mee te vallen, niet in het laatst tot grote opluchting van de organisatoren. De 27-jarige Zweed plaatste zich maandagmiddag ouderwets serverend en vollerend ten koste van de Fransman Arnaud Boetsch voor de kwartfinales: 6-2, 6-3 en 6-2 in anderhalf uur.

Alleen de eerste keer, dat Edberg meedeed aan het Grand Slam-toernooi in Down Under, bleef hij in de tweede ronde steken. Dat was in 1983 op het Gras van Kooyong. In de acht edities, die hij daarna meemaakte (1986 was er geen toernooi) haalde Edberg telkens tenminste de laatste acht.

Twee keer greep hij de hoofdprijs, in 1985 en 1987, het laatste toernooi in Kooyong voor de verhuizing naar het Rebound Ace van Flinders Park. Twee jaar geleden dwong een verrekte spier in de maagstreek Edberg zich tijdens de finale tegen Ivan Lendl terug te trekken, in 1989 meldde hij zich ook al wegens een rugblessure af voor zijn kwartfinale tegen Thomas Muster.

Zondagochtend ontving Jan Siemerink van Tony Pickard, de Britse coach van Edberg, een telefoontje met de afmelding voor het dubbelspel. "Edberg kon na zijn partij tegen Mansdorf bij de fysiotherapeut niet meer overeind komen", zei Siemerink, die zondagavond afreisde naar Nederland. "Na Krajicek vorig jaar bezwijkt nu al weer een partner van me. Zo krijg ik hier nog een slechte naam". Siemerink kon in elk geval uit Australië vertrekken in de wetenschap dat hij met Krajicek de afspraak had gemaakt om in Milaan en Rotterdam te dubbelen. "We zullen dat nog vaker gaan doen. Waar precies hangt van onze programma's af".

Maandagochtend probeerde Edberg voorzichtig op een baan elders in Melbourne of de alarmerende pijn in de onderrug terugkwam. Toen die uitbleef besloten Pickard en Edberg het er maar op te wagen.

WARM BAD

"Twee dagen geleden dacht ik nog dat het toernooi voor mij voorbij was", bekende Edberg. "Maar de behandelingen, die ik heb gekregen hebben me heel veel goed gedaan. Ik ben wel zes keer in een warm bad geweest en heb elektrische massage gehad". Edberg, die ingehouden serveerde, speelde met een elastische band om zijn lichaam om de rug zo strak mogelijk te houden.

"Ik wist voor de partij natuurlijk niet of mijn rug het zou uithouden. In elk geval wilde ik zo kort mogelijk spelen. Dat is met de welwillende hulp van mijn tegenstander gelukt. Ik denk dat ik na een rustdag voldoende hersteld ben om er tegen Bergström voluit in te gaan".

In de kwartfinales komt Edberg een landgenoot tegen, de ongeplaatste Christian Bergstrom. Deze schakelde de Zuidafrikaan Wayne Ferrei, vorig jaar met Krajicek de grote revelatie in de halve finales, uit (6-4, 7-5, 2-6 en 6-4). Dat wordt moeilijk kiezen voor de bont uitgedoste en buitengewoon luidruchtige Zweedse supporters.

Ook Pete Sampras, Guy Forget en Petr Korda schaarden zich bij Jim Courier en Michael Stich, die zondag al zover kwamen, in de kwartfinales. Zij deden dat zonder setverlies. Sampras had tegen zijn Amerikaanse landgenoot Malivai Washington nog de meeste problemen met zijn rechtervoet. Hij moest aan een pijnlijke nagel geholpen worden. Aan zijn solide spel te zien liet Sampras zich daar niet door beïnvloeden: 6-3, 6-4 en 6-4. Forget en Korda rekenden af met de Amerikaanse qualifiers Jones en Garner.

Australian Open Tennis

Courier, Stich, Sabatini en Sanchez naar kwartfinales

MELBOURNE — **Het niveau van het getoonde tennisspel in Melbourne was dit weekeinde laag. Op de Australian Open in Flinders Park was het eigenlijk een tamme boel. Verrassingen bleven uit en de regen stuurde het programma zondag in de war. Courier en Stich bereikten de kwartfinales in Australië.**

Steffi Graf en Mary Pierce waren de enigen op de buitenbanen, die voor de bui met een plaats in de kwartfinales de kleedkamers konden opzoeken. Op het overdekte centre court kwamen daar druppelsgewijs Gabriela Sabatini en Arantxa Sanchez Vicario bij de vrouwen.

CURIEUS

Stich moest in de vierde ronde de 19-jarige Kenneth Carlsen bestrijden. Een curieuze tegenstander. De linkshandige Deen maakte vorig jaar de grootste sprong op de ranglijst: Van de 837ste naar de 69ste plaats. Daar kon zelfs Andre Agassi in zijn jaar van opkomst, 1986, niet aan tippen (van 618 naar 91). De blonde Carlsen was voor het eerst aan een Grand Slam-avontuur begonnen. Nog voor het begin van de partij was Carlsen zich zijn onervarenheid bewust geworden. Vriendelijk doch dringend werd hem verzocht zijn truitje met te opzichtig reclamelogo uit te doen.

De vijf jaar oudere Duitser was in Melbourne nog niet op dreef geweest. De winnaar van het toernooi om de Grand Slam Cup in december in München won steeds moeizaam en wond zich vaak op. Vooral de *Cyclops*, de electronische piepers, moesten het ontgelden. "Ik ben niet aardig op de baan", gaf Stich toe. "Nooit geweest ook. Eens hield ik me twee partijen op Wimbledon in. Toen heette het dat ik koel was en vervelend. Ik erger me gewoon nu en dan aan onrechtvaardigheden. Dat was bij de junioren al zo. Nu weet ik me meestal redelijk te gedragen. Totdat iets me weer niet zint".

De regen kwam de Duitser te hulp. Tot 7-6 en 3-2 leek Carlsen, in zijn land gezien als opvolger van vroegere grootheden als Leshly en de broers Ulrich, met zijn meesterlijk gemaskeerde spel voor een verrassing te gaan zorgen. Toen kwamen de eerste druppels en werd het vijftig minuten later een indoorwedstrijd. Stich was ineens twee klassen beter. Zijn service (22 *aces*) werd onbespeelbaar en hij was veel mobieler. Met 6-4, 6-4 en 6-0 kreeg Carlsen toch nog een afstraffing. "Ik was uit mijn ritme door de pauze", gaf Carlsen bedremmeld aan. "Hij kwam er juist in".

Titelverdediger Jim Courier kreeg alleen in de derde set weerwerk van Sergi Bruguera, die vrijdag zo gelukkig was in de marathonpartij tegen Siemerink (6-1, 6-3 en 7-6).

Het vrouwentoernooi is nog steeds niet echt begonnen. De eerste zeven van de plaatsingslijst zijn, veelal met geringe inspanningen, overeind gebleven. Monica Seles heeft zelfs nog nooit in Melbourne verloren in de zeventien partijen, die ze sinds haar debuut in 1990 speelde. In drie duels gaf ze in deze editie slechts zes games af.

KLEUR

Alleen Mary Pierce bracht een beetje kleur in de slaapverwekkende sleur. De een week geleden achttien jaar geworden blonde Franse met een Canadese moeder walste in drie kwartier over Gigi Fernandez. De Amerikaanse werd zelfs geen game als troostprijs gegund. En dat terwijl Pierce, die vaker in Florida vertoeft dan in Frankrijk, het zonder haar vader en coach Jim moet doen. Die vond dat hele eind vliegen te bezwaarlijk. "Elke dag belt hij me op", aldus Pierce. "Dat helpt ook. Hij kan me enorm oppeppen".

Gabriela Sabatini kan in de kwartfinales nog een kwaaie aan Pierce krijgen. De Argentijnse won wel van de Australische Nicole Provis, maar moest twee setpunten wegwerken (7-5 en 6-3). Arantxa Sanchez Vicario nam tegen de Duitse Anke Huber revanche voor de twee weken geleden in Sydney geleden nederlaag (7-5 en 6-2). Magdalena Maleeva sneefde als eerste van de drie zusjes, die voor het eerst in de historie op een Grand Slam-toernooi de laatste zestien haalden. Daar moest Steffi Graf aan te pas komen (6-3 en 6-3).

*****

FRANKFURT — De Duitse Voetbalbond (DFB) wil met ingang van dit jaar ook bij vriendschappelijke voetbalwedstrijden in zomer- en winterstop controleren op gebruik van dope. De DFB wil daarmee voornamelijk aantonen, dat er geen sprake is van gebruik van verboden stimulerende middelen.

Manfred Donike, expert op het gebied van doping, benadrukte dat nog eens op een symposium in Frankfurt. "Anabolen spelen in het voetbal geen rol", verklaarde de professor. Wel vindt Donike dat ook op trainingen zou moeten worden gecontroleerd.

*****

Cubaanse atlete ernstig gewond

HAVANA — De Cubaanse atlete Ana Fidelia Quirot is met ernstige brandwonden in een ziekenhuis van Havana opgenomen. De loopster, derde op de door Ellen van Langen gewonnen Olympische 800 meter, liep de verwondingen op bij een ongeluk in haar huis in de Cubaanse hoofdstad.

De communistische staatszender Radio Rebelde meldde geen bijzonderheden over het ongeluk, maar wel dat Quirot brandwonden opliep in haar gezicht, nek en op haar buik. In totaal is bijna veertig procent van haar lichaam bedekt met brandwonden. Quirot is zeven maanden zwanger. Haar toestand werd kritiek maar stabiel genoemd. De dokters proberen haar kind te redden.

Quirot, die zilver won tijdens het WK van 1981, geldt als een van de topatleten in het communistische bolwerk van president Fidel Castro in het Caribisch gebied. Tijdens de persconferentie in Barcelona, gezeten naast winnares Van Langen, beantwoordde ze een enkele vraag met een lofzang op Cuba van tien minuten. Ze huilde daarbij, mede omdat ze het zo jammer vond dat Cuba de twee voorgaande spelen had moeten missen wegens boycots. Dat gebeurde juist in haar beste jaren als atlete.

Eredivisie: Cambuur-GA Eagles 1-1; MVV-Fortuna Sittard 5-0; Willem II-FC Groningen 1-1.

Eerste divisie: Eindhoven-NEC 0-2; Veendam-Excelsior 1-1; Heracles-FC Zwolle 0-0; De Graafschap-Heerenveen 4-2; Helmond Sport-Emmen 2-1; TOP-VVV 1-0.

Tennis in Melbourne

Harde service en returns brengt Monica Seles een ronde verder

MELBOURNE — Het wapen van de negentienjarige Monica Seles is haar harde *service* en *returns*. De ballen, die Seles op haar tegenstandsters afvuurt, keren zelden terug. Ze zijn zo hard en zo akelig precies, dat degene, die de pech heeft aan de andere kant van het net te staan er veelal niet meer bij kan. Zij won in het weekeinde van Tauziat en vorderde een ronde verder. Het was thans opnieuw een slecht weekeinde voor de Nederlanders in Melbourne.

Maandag was de Francaise, Nathalie Tauziat, aan de beurt op de pijnbank te liggen. Ze kreeg twee games toebedeeld: 2-6 en 0-6 in 51 minuten. Een dag eerder hadden beide speelsters ruim zes uur op Flinders Park rondgehangen voordat ze te horen kregen dat de partij wegens de regen verdaagd was.

ZUINIG

Het was het achttiende optreden van Seles in de Australian Open sinds haar debuut in 1990. Dit jaar heeft ze in vier partijen zuinig acht games uitgedeeld. "Het was net een bokspartij", sprak het laatste slachtoffer Tauziat. "Ik was zo uitgeteld".

Ook de volgende speelster, die de Seles-expres mag proberen af te stoppen, komt uit Frankrijk: Julie Halard. Als enige ongeplaatste speelster haalde ze de laatste acht door de Spaanse Conchita Martinez, zesde op de lijst, met 6-4 en 6-3 uit te schakelen. Dat verbaasde niemand echt, want Martinez had het hele toernooi nog niet geïmponeerd en tegen de Nederlandse 'jonkies' Stephanie Rottier en Miriam Oremans een set afgestaan.

Volgens de verwachting maakten Mary Joe Fernandez en Jeninifer Capriati de laatste acht vol. Zij schakelden ieder in drie sets een telg van de Maleeva-familie uit. Fernandez won met 7-5, 2-6 en 6-2 van de Zwitserse Manuela, Capriati herstelde zich na een zwakke start tegen Bulgaarse Katerina (6-7, 6-3 en 6-1). Steffi Graf had een dag eerder de jongste Maleeva, Magdalena, met 3-6 en 3-6 naar huis gestuurd.

Gabriela Sabatini, Mary Pierce en Arantxa Sanchez-Vicario haalden ook zondag al de kwartfinales. Daarbij imponeerde de Frans-Canadese Pierce met tweemaal 6-0 tegen de Amerikaanse Gigi Fernandez. Sabatini, moeizaam langs de Australische Nicole Provis, is als volgende tegenstandster van Pierce gewaarschuwd.

DUBBELSPEL

Nederland is tijdens deze Australian Open in Melbourne alleen nog in het gemengd-dubbelspel vertegenwoordigd. In het mannen- en vrouwendubbel werden maandag drie koppels, waarbij Nederlanders betrokken waren, uitgeschakeld. Jacco Eltingh en Paul Haarhuis kwamen in de derde ronde net iets te kort tegen het gerenommeerde duo John Fitzgerald en Anders Jarryd. De als vierde geplaatste Australiër en Zweed wonnen met 7-5 en 6-4. Jarryd was op de eerste dag van het toernooi in het enkelspel zeer verrassend verantwoordelijk voor de uitschakeling van Boris Becker.

In de volgende ronde moest hij zich tegen Todd Woodbridge geblesseerd terugtrekken. Van die blessure was in de dubbel tegen de Nederlanders niets te merken. In de aanloop naar Melbourne hadden Eltingh en Haarhuis veel succes gehad. Ze wonnen in Kuala Lumpur en verloren de finale van Jakarta.

Ook Richard Krajicek kon, tot groot verdriet van zijn supporterschare, zijn ticket naar Monte Carlo bestellen. De Hagenaar, die met de Italiaan Omar Camporese speelde, zag zondag zijn partij voor de achtste finales tegen de Amerikanen Shelton en Melville afgebroken wegens regenval bij de stand 6-4 en 4-5 bij 40-40 met Krajicek aan de opslag. Krajicek begon een dag later met een *ace* en een servicewinner. De partij ging evenwel toch in 35 minuten verloren: 6-4, 5-7 en 1-6.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

* * * * * * * * * *

LANDFILL TE LAGOEN
open van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur, zaterdag van 08.00-12.00 uur, zondag gesloten.

* * * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur
openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur

* * * * * * * * * *

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur, gewone stukken om 16.30 uur

* * * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel. 8896
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater

* * * * * * * * * *

GALERIA DI ARTE BONAIRE
(Kaya Grandi 70)
openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur

* * * * * * * * * *

POLITIECLUB
(Weg naar Willemstoren)
open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur

* * * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Karibe, Nort di Saliña)
spreekuren: maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor **spoedgevallen** gelieve tel. 4255 te bellen

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26, Tel. 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur

* * * * * * * * * *

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel. 8204 (na 18.00 uur tel. 8342)

* * * * * * * * * *

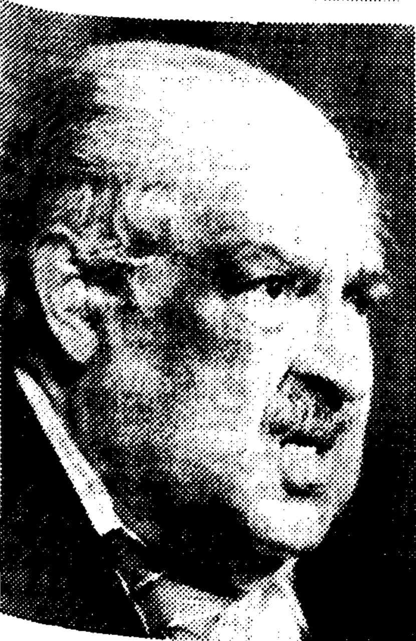
"Ontslag is politieke wraakneming"

KRALENDIJK — Dat het Bestuurscollege het contract van de controleur bij Arbeids- en Sociale Zaken, Ewald Abdul, niet wil verlengen, noemt de oppositiepartij Paboso 'politieke wraakneming'. Abdul keerde drie jaar geleden terug uit Nederland om op Bonaire te gaan werken en zou een plaats op de UPB-verkiezingslijst gaan innemen. De ex-leider van de vakbond AFBW sloot zich echter aan bij de Paboso.

In een zaterdag uitgegeven verklaring zegt vice-voorzitter van de Paboso, Jacob Landwier, dat gedeputeerde Ramoncito Booi, na Abduls toetreden tot de Paboso, onmiddellijk heeft verklaard dat Abduls contract in 1993 niet zou worden verlengd.

De Paboso zegt echter niet te accepteren dat mensen uit partijpolitieke overwegingen worden ontslagen. De partij heeft besloten Ewald Abdul en zijn gezin vanaf 12 februari, de eerste dag na zijn ontslag, te steunen tot hij ander werk heeft gevonden.

Opperrechter overleden



■ *WASHINGTON - In de leeftijd van 84 jaar overleed aan een hartkwaal Thurgood Marschall, rechter van het Amerikaanse hooggerechtshof. Hij was de eerste kleurling die in dit hoogste Amerikaanse rechtscollege werd benoemd en wel door president Lyndon Johnson in juni 1967.*

(AFP-satellietfoto)



■ *WILLEMSTAD — Jump! Jump! Jump! Jump-up, jump-up and get down! Sfeer in Saliña, waar The Pub vrijdagavond voor een grote jump-up zorgde om het carnaval in te luiden. Voor de deur speelden dj's en muzikanten voor het bijeengestroomde uitgaans-publiek. Doorgaand verkeer: absoluut onmogelijk.*

Meningen verdeeld over onmiddellijk ingegaan ontslag

Gijsen geroemd als sterke bestuurder, initiatiefnemer

DEN HAAG - Het onverwachte aftreden van bisschop dr. J.B.M. Gijsen van Roermond heeft tot uiteenlopende reacties geleid. De staf van het bisdom, de andere bisschoppen en de jonge priesters in het bisdom treuren om het vertrek van "een sterk bestuurder die vele initiatieven van de grond heeft gekregen", zoals bisschop H. Ernst van Breda zei.

De oudere priesters, progressieve katholieken en protestanten hopen op betere tijden in het bisdom, dat naar hun mening door het conservatieve beleid van Gijsen in tweeën is gedeeld. De bisschop "heeft een grote verwijdering teweeggebracht tussen het kerkvolk en de hiërarchie", constateerde de Maasbrachtse pastoor H. Evers en de gereformeerde predikant H. Eikelboom meende dat de bisschop in Limburg "groot leed" heeft aangericht.

Gijsen, met zijn zestig jaar de op één na jongste bisschop in Nederland, liet zaterdagmiddag volkomen onverwacht bekendmaken dat paus Johannes Paulus II hem ontslag had verleend. Doktoren hadden hem vorige week meegedeeld dat het medisch onverantwoord zou zijn nog langer door te gaan "in een werksituatie die gepaard gaat met voortdurende inspanningen en spanningen, zoals het bisschopsambt met zich brengt." De bisschop had in de jaren zestig twee keer een ernstige inzinking en lijdt al bijna twintig jaar aan een chronische darmkwaal, maar zijn aftreden zou daarmee niets te maken hebben.

Gijsen, die zaterdagochtend nog een mis opdroeg in een zusterklooster in Schaesberg, staakte met onmiddellijke ingang alle werkzaamheden. De leiding van het bisdom berust bij hulpbisschop A.M.H.A. Castermans, totdat het kathedraal kapittel, het hoogste adviescollege van het bisdom, donderdagavond een tijdelijk bestuurder van het bisdom heeft benoemd.

Gijsen is even onverwacht vertrokken als hij 21 jaar geleden kwam. Op 22 januari 1972 maakte het Vaticaan bekend dat de zeer behoudende kerkhistoricus en rector van een zusterhuis in Nunhem benoemd was tot achtste bisschop van Roermond sinds het herstel van de bisschoppelijke hierarchie in 1853. Gijsen liet van meet af aan weinig twijfel bestaan over zijn bedoelingen. Hij ontsloeg de naaste medewerkers van zijn voorganger en maakte duidelijk dat hij in de leiding van het bisdom geen mensen wilde hebben die anders dan hij dachten. Deze houding leidde tot diverse conflicten, zoals met missiesecretaris P. Nelen (1975) en directeur W. van der Valk van het Missiebureau (1989).

De voorzitter van de bisschoppenconferentie, kardinaal dr. A.J. Simonis, betreurt het aftreden van Gijsen. De bisschop van Roermond is van grote waarde geweest voor de andere bisschoppen, omdat hij beschikt over een "geweldig geheugen en een groot beleidsinzicht", zei Simonis zaterdag op Bonaire. De kardinaal brengt op dit moment een bezoek aan Curaçao, Bonaire, Aruba en Venezuela. Het bericht van het aftreden van de bisschop van Roermond kwam voor de kardinaal, die een bezoek brengt aan Curaçao, Bonaire en Venezuela, vrij onverwacht. "We wisten dat zijn gezondheid niet optimaal was. Het laatste bezoek aan de dokter moet hem hebben doen besluiten af te treden", aldus Simonis. De kardinaal hoopt dat Gijsen zich in een andere, minder zware functie voor de Nederlandse kerk verdienstelijk kan maken.

De Nederlandse kerk telt op dit moment nog een vacante zetel. Bisschop Ernst van Breda diende vorig jaar april zijn ontslag in, omdat hij 75 jaar werd, en neemt nadat de paus in mei het ontslag had aanvaard, het bestuur van het bisdom waar.

Het is onzeker wat de invloed van het aftreden van Gijsen op de procedure in Breda is. Als het Vaticaan in Breda iemand wilde benoemen die het ook geschikt acht voor de zetel van Roermond, kan de benoeming van een opvolger van Ernst worden vertraagd. Maar acht het Vaticaan het een ongewenste situatie dat er van de zeven bisschopszetels twee vacant zijn, dan kan de benoeming van een nieuwe bisschop in Breda binnen enkele weken plaatshebben.

Bij dood van Thurgood Marshall:

Clinton: Was reus in strijd mensenrechten

WASHINGTON - De voormalige rechter van het Amerikaanse hooggerechtshof Thurgood Marshall, de eerste zwarte Amerikaan die zitting nam in de hoogste justitiele instantie in de Verenigde Staten, is zondag op 84-jarige leeftijd overleden. Dit heeft een woordvoerder van het hof bekendgemaakt.

De vroegere rechter, die al enkele jaren met gezondheidsproblemen kampte, stierf na een hartaanval in het Bethesba marine-hospitaal, bij Washington. Hartklachten waren de reden dat hij in juni 1991 ontslag nam bij het hof. Marshall was gevraagd om afgelopen woensdag de eedaflegging van Al Gore als vice-president voor te zitten, maar moest daar van af zien vanwege zijn slechte gezondheid. Hij werd donderdagochtend opgenomen in het ziekenhuis. Thurgood Marshall, de achterkleinzoon van een slaaf, werd in 1967 door president Lyndon Johnson benoemd in het hooggerechtshof. Hij was een fervente voorvechter van de burgerrechten en diende lange tijd als advocaat van de Vereniging voor de bescherming van de rechten van gekleurde mensen (NAACP). In het hooggerechtshof viel hij op door zijn liberale opvattingen. Hij was een fel tegenstander van de doodstraf die hij in strijd met de grondwet achtte, en zette zich in voor het recht van de vrouw op abortus. In de jaren '50 voerde hij campagne tegen rassenscheiding op Amerikaanse scholen. Hij wist ook het hooggerechtshof te overtuigen de "blanke primary" verkiezingen in het zuiden van het land af te schaffen, waarbij zwarten geen recht hadden hun stem uit te brengen.

Marshall werd op 2 juli 1908 geboren in Baltimore en studeerde af aan de Lincoln universiteit in Pennsylvania. De goedlachse rechter stond bekend om zijn goede humeur, zijn humor en zijn optimisme. Tijdens de persconferentie die hij ter gelegenheid van zijn aftreden gaf, zei hij zich terug te trekken omdat "ik oud word en uit elkaar begin te vallen".

Marshall werd in 1991 opgevolgd door de eveneens zwarte, maar conservatieve rechter Clarence Thomas. Thomas' benoeming was aanleiding tot een schandaal, waarbij een voormalig medewerkster van de rechter, Anita Hill, hem ervan betichtte dat hij zich tien jaar tevoren schuldig had gemaakt aan seksuele intimidatie.

President Bill Clinton zei in een reactie op Marshalls overlijden diep bedroefd te zijn. "Hij was een reus in de strijd voor mensenrechten en gelijke kansen in de hele geschiedenis van ons land", aldus Clinton.

Carnaval Curaçao

CHARETY HERMANUS van de groep Pequeña Compania werd afgelopen zaterdag in een drukbezochte Rust & Burgh tot jeugdcarnavalskoningin gekroond. Ook werd zij tot de populairste kandidate uitgeroepen. Aime Martina van Rayonan di Solo eindigde op de tweede plaats terwijl Marie-Louise Thomassen van de groep Diskobierne Hubenil de derde plaats behaalde. Tevens kreeg zij een prijs voor het beste carnavalskostuum.

* * * * * * * * * *

HET KIEZEN van een jeugdprins en pancho was voor de jury onder voorzitterschap van Ramon Penzo niet zo'n moeilijke taak, want er waren maar twee duo's. Tot prins en pancho werd gekroond het duo Prins Shon Polis (Bryan Poulo) en Pancho Mi Amigu (Jacques Libiana), beiden van de Jeugdcentrale Curacao. Zowel dit duo als jeugdcarnavalskoningin Charety Hermanus werden gekroond door de peetvader van ons carnavalsfeest gezaghebber Wilsoe, die zaterdagavond door de ceremoniemeesteres werd gepromoveerd tot doctor. Telkens kondigde zij onze gezaghebber als dr. Wilsoe aan.

* * * * * * * * * *

HET WAS EEN zeer geanimeerde show met optreden van o.a. Pipo de clown en jeugdcarnavalskoningin Philionalis Ersilia. Beide ceremoniemeesters deden goed werk, maar het einde van de show werd wel op den duur te langdradig. Rond zeven uur was de jury klaar met de uitslag, maar het duurde bijna een half uur totdat deze door de ceremoniemeesteresse bekendgemaakt werd, waarbij zelfs een verkeerde naam als winnares voor jeugdcarnavalskoningin werd genoemd, maar dat is snel werd hersteld, wat zeker de nodige ongenoegen bij een bepaalde groep veroorzaakte. Het roepen van namen van mensen die de een of ander beker of trofee moeten uitreiken moet vermeden worden, want dat is de taak van de coordinator achter het podium, die deze mensen moet opstellen. Een goed advies voor de volgende keer.

TCB roept al haar vertegenwoordigers bij elkaar

KRALENDIJK — De Tourism Corporation Bonaire (TCB) zal in de tweede week van februari al haar vertegenwoordigers ontvangen op Bonaire. Alle individuele vertegenwoordigers, maar ook de bureaus en agentschappen die Bonaire in het buitenland promoten, zijn uitgenodigd voor de bijeenkomst waar TCB-directeur Ronnie Pieters een overzicht zal geven van hetgeen de toeristische sector van Bonaire te bieden heeft.

* * * * * * * * * *

EN ELLA DEMIJ van de Rurka Fanclub werd zaterdagavond in een overvolle Sentro Recreativo Sufissant tot Moeder Carnaval van dit jaar gekozen. Zij kreeg ook de prijzen als de meeste talentvol en populairste moeder. Juliana Presentacion van de dameclub Florial en Theresita Sommer van de Club Mainta di Kofi Alegre eindigden op respectievelijk tweede en derde plaats. De show verliep heel vlot, waarbij ceremoniemeester Darwin Gregg zeer goed werk deed. De carnavalscommissie van Banda Abou kan terugzien op een zeer geslaagde show. De volgende evenement van Banda Abou is de verkiezing van jeugd-carnvalskoningin dat op zaterdag 30 januari in Parke Himno i Bandera wordt gekozen.

* * * * * * * * * *

ZOALS wij reeds zaterdag hebben vermeld is er een akkoord bereikt tussen de Vereniging van Musici en TeleCuraçao, zodat de uitzending van de finaleavond op 6 februari a.s. normaal zal plaatsvinden. In een vergadering dat gistermiddag werd belegd door de gedeputeerde van Cultuur mevrouw Lelia Peternella Pieters-Kwiers en genoemde partijen, werd uiteindelijk een overeenstemming bereikt. Dit betekent natuurlijk een grote opluchting voor iedereen. Nu dit akkoord bereikt is zal TeleCuraçao zeker voor de nodige promotie van het tumbafestival zorgdragen.

* * * * * * * * * *

112 INSCHRIJVINGEN voor het tumbafestival waren er bij de sluiting gistermiddag geregistreerd. Van dit aantal zullen er zoals gewoonlijk meer dan 10 procent afvallen. Enkele ex-tumbakoningen die dit jaar niet aan het festival zullen deelnemen zijn o.a. Luti Samson, Gilbert Doran, Mr. Saab en Boy Dap, die bij het begin van dit carnavalsseizoen te kennen gaf dat hij niet van de partij zal zijn. 39 Muziekgroepen zullen de tot nu toe 112 zangers begeleiden. Onder deze muziekgroepen bevindt zich ook een Mariachi-groep, die zich meestal met Mexicaanse muziek (rancheras) bezighoudt, deze keer met tumba gaat proberen. De muziekgroepen zijn reeds via loting over de eerste drie avonden verdeeld net het aantal zangers.

* * * * * * * * * *

DINSDAG 2 FEBRUARI: Arnell i su Orkesta (5), Banana Split (3), Dimenshon Musikal (1), Gaita Vaqueros Grande (3), Golden Name (2), Grupo Aksa (2), Kumpli Kun'é Band (2), Locomotion (2), Manichi i Sus Estrellas (7), OK (2), Risaam (5), Splash (1), Tipiko Karibense & Company (1) en Ufa i Fa i Orkesta (1).

* * * * * * * * * *

WOENSDAG 3 FEBRUARI: Ali i Su Amigunan (1), Bamoz (1), Clarck & Surprise (1), ERA (5), Express (1), Fans (1), Gibi i Explosivos ((5), Jesus i Su 220 (6), Konstelashon Nobo (2), Orkesta Mariachi Fortuna (1), Revolution Band (4), Risa (2) en Spicy Peanuts (2).

* * * * * * * * * *

DONDERDAG 4 FEBRUARI: Big Smile (2), Caribbean Band (5), Carisa Special (1), Doble RSSS (6), Grupo Krishnu (2), La Tremenda (7), Muziekschool Maria Cornelia (5), Orkesta Sima (3), Orquesta Dulcura (3), Stenley Reinilia i Su Dimenshon (3), Taim (2) en Tipiko Rozal & Company (2).

* * * * * * * * * *

JOSE ALVES, van Portugese afkomst, maar hier geboren zal dit jaar aan het tumbafestival deelnemen. Vorig jaar hadden wij Peter van de Pligt, een Nederlandse die zeer populair met zijn 'Kumpli kune' werd.



Peter van de Pligt

Ook Van der Pligt is trouwens dit jaar weer van de partij. Jose zit al drie jaar met het idee om aan het tumbafestival deel te nemen. Gibi Doran componeerde speciaal een lied voor Jose, die deze dagen druk aan het oefenen is. Dat hij al veel fans heeft is wel te merken aan de groot hoeveelheid T-shirts die al gedrukt zijn en deze week in omloop worden gebracht. Natuurlijk zal de Portugese gemeenschap in groten getale in het Curaçao Festival Center aanwezig zijn.

* * * * * * * * * *

ONDANKS de wrijving van de laatste dagen over eventuele uitzending van het festival door TeleCuraçao, verloopt de verkoop van de kaarten volgens de penningmeester Hildo Manuela zeer goed. Deze kosten f. 50,-- en zijn verkrijgbaar bij Tik Tak 1 en 2, Nos Pan Santa Maria, Boekhandel Santa Maria, Junior Disco Bar, Universal Trading en Curaçao Festival Center. De kaarten voor de sectie Red Carpet, voor de prijs van f. 175,-- per persoon zijn slechts verkrijgbaar bij Tik Tak 1 en 2 en bij het Curaçao Festival Center.

UITSLAG AMIGOE TOTO 18

2 3 1 3 1 3 2 1 2 3 1 3

1e Prijs – 12 goed:
Diner voor 2 personen bij Rum Runners/Rumours
(geen winnaar)

2e Prijs – 11 goed:
Weekpas Sundance Health & Fitness Centre
(geen winnaar)

3e Prijs – 10 goed:
Fles Johnnie Walker Black Label (MECS)
3 goede inzenders, na loting: **T van Rhijn**

4e Prijs – 9 goed:
Een Heineken prijs naar keuze (Mensing & Co)
5 goede inzenders, na loting: **Kees Raven**

5e Prijs – 8 goed:
Fles Famous Grouse Whisky(Licores Maduro)
12 goede inzenders, na loting: **P. Steenbakkers**

6e Prijs –7 goed:
Waardebon Inter Photo, t.w.v: Nafl 30,-
62 goede inzenders, na loting: **G van het Hof**

Extra prijs:-gelijke spelen:
Krat Amstel Bier/Malta Amstel
12 goede inzenders, na loting: **Kees Bongers**

****

HOOFDPRIJZEN
Tulip Notebook Computer

De meest compleet uitgevoerde computer, ten tijde van de prijsuitreiking voorzien van de meest relevante Tulip hard- en Exact software.
t.w.v. Nafl 10.000,-
(beschikbaar gesteld door Info'Track NV)

Vliegtickets Air Aruba
2 pers. Curacao/Aruba - Amsterdam 2 pers. Cur/Aru - Miami
2 pers. Cur/Aru - Caracas

Assortiment Dranken (Licores Maduro)
Electronische apparatuur (Wimco NV)
Assortiment Dranken (Morris E. Curiel & Sons)
*"Goldcard " Sundance Health & Fitness Center**
(Koredor tel: 627740)
Assortiment Amstel Bier/Malta Amstel
Assortiment Heineken (Mensing & Co)
Sportuitrusting twv Nafl 2[illegible],- (Salas Sport Shop)

Na gelijkspel tegen Twente

Feyenoord raakt verder achter op koploper eredivisie PSV

ROTTERDAM — PSV hoeft waarschijnlijk ook dit seizoen Feyenoord niet echt serieus te nemen als concurrent voor de landstitel. De bekerhouder lijkt namelijk zichzelf moeiteloos uit te schakelen. Juist op het moment dat de koppositie van PSV - alhoewel tijdelijk - kon worden overgenomen, verzaakten de Rotterdammers voor eigen publiek. Het terechte resultaat tegen FC Twente (1-1)bracht de achterstand op de titelverdediger in verliespunten op vier. "Zo worden we nooit kampioen", erkende trainer Geert Meijer.

Hoewel Feyenoord het puntverlies volledig aan zichzelf te wijten had, kreeg arbiter Jol de volle schuld. De Hagenaar, die ooit bij ondermeer NEC en Kortrijk betaald voetbal speelde, floot in de gure Kuip weliswaar een ongelukkige wedstrijd, maar kon onmogelijk verantwoordelijk worden gehouden voor de averij bij Feyenoord. Jol, die vijf gele kaarten uitdeelde, ontpopte zich in elk geval niet als een thuisfluiter. "De scheidsrechter is, ondanks de druk van het publiek, redelijk overeind gebleven", constateerde Twente-trainer Rob Baan tevreden.

VERGEVEN

Jol wenste een aantal dubieuze terugspeelballen op doelman Boschker niet te bestraffen en weigerde Feyenoord bij fikse overtredingen op Van Loen en Taument een strafschop toe te kennen. De luidruchtige aanhang had Jol die missers graag vergeven als hij acht minuten voor tijd het winnende doelpunt van Taument niet had afgekeurd. De voormalige semi-prof annuleerde de treffer op advies van grensrechter Van Egmond, die Blinker bij een doorkopbal van Van Loen in buitenspelpositie had gezien. De televisie-beelden toonden later het gelijk van de belaagde vlaggenist aan.

De scheidsrechter had geluk dat invaller Peeper nog geen halve minuut later een enorme kans verprutste, anders was het duel in volstrekte chaos geëindigd. De gefrustreerde Feyenoorders scholden Jol de huid vol, maar werden net niet handtastelijk. Na afloop vervloekte ook Meijer op het veld nog het arbitrale duo, dat geen commentaar gaf op het cruciale voorval. "Goed gefloten, jongen", sprak Wim van Hanegem tot Jol, die netjes bedankte en pas later het sarcasme moet hebben ontdekt.

De hoofdtrainer van Feyenoord liet in de perskamer niets heel van Jol. "Hij floot naar vermogen", schamperde de kromme. "Jol floot bijna net zo sterk als hij vroeger voetbalde. Als een blinde kip. Hij was vaker geschorst dan dat hij speelde. Met zijn kop naar beneden liep Jol op het veld en in de zaal vrijwel iedereen ondersteboven".

De amusante tirade van Van Hanegem, die overigens toegaf dat zijn ploeg slecht had gespeeld, deed een beetje goedkoop aan. Feyenoord verdiende zondag geen betere scheidsrechter. Het elftal begon veel te slap tegen het gretige en technisch superieure FC Twente, dat na de dikke nederlaag in de openingswedstrijd (0-5) nog iets goed had te maken.

Na ruim een halfuur beloonde Polley het uitgekiende spel van de bezoekers met een knappe versnelling en een doeltreffend schot. Het was meteen de laatste actie van de Afrikaan, die met een knieblessure, een "cadeautje" van De Wolf, naar de krant moest.

De vlotte gelijkmaker van Metgod, die profiteerde van zwak ingrijpen van reservedoelman Boschker, leek Feyenoord in de tweede helft te inspireren. Al snel zakte de fysiek sterkere thuisploeg echter opnieuw naar een bedenkelijk niveau. Uit armoede werd de gevreesde luchtmacht (Van Loen, Metgod, De Wolf, Fräser) veelvuldig in stelling gebracht, die evenmin succesvol was. "Je moet bijna over patriot-raketten beschikken om die gasten in toom te houden", overdreef Baan, die het rommelige spel van Feyenoord als vechtvoetbal en hots-knotsvoetbal omschreef.

AMIGOE VOETBAL TOTO

	Naam:	Tel:	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3
1	Dordrecht '90 - Den Bosch																
2	Volendam - Roda JC																
3	Groningen - Vitesse																
4	Go Ahead Eagles - Ajax																
5	Twente - Willem 2																
6	Utrecht - MVV																
7	Genoa - Fiorentina																
8	AC Milan - Foggia																
9	Celta de Vigo - La Coruna																
10	Real Madrid - Barcelona																
11	KV Mechelen - Anderlecht																
12	Auxerre - Olympique Marseille																
	Toto nr 92/93-20 Datum: 30/31-01-93		F	L	1	F	L	1	F	L	1	F	L	1	F	L	1

Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	22-1	FRANKFURT	PREV.	22-1	AMSTERDAM	PREV.	22-1
DOW JONES	3253	3256	DAX INDEX	1573	1587	EOE	294.44	293.33
M.BAF.	25.38	25.38	ASKO	590.00	590.00	ABN-AMRO	53.90	52.80
ANHEUSER B	58.63	59.00	BASF	212.90	214.70	AEGON	80.00	79.50
ATT	54.88	53.75	BMW	513.50	516.80	AHOLD	89.60	88.60
BORDEN	27.50	27.88	COMMERZBANK	251.60	253.00	AMEV	62.90	63.00
CAMPBELL S	40.25	40.75	DAIMLER BENZ	565.00	576.50	AKZO	137.70	137.00
CHRYSLER	38.00	39.75	DEUTSCHE BANK	638.50	641.00	BOLS	46.10	46.50
CITICORP	25.75	26.13	HOECHST	254.70	256.30	BUHR.TET.	30.50	30.00
COASTAL CO	24.63	24.38	KAUFHOF	406.50	402.50	DAF	7.75	7.20
COCA COLA	41.75	41.13	MAN	288.00	292.50	DSM	78.60	78.40
DIGITAL	41.75	42.63	PREUSSAG	371.00	377.00	ELSEVIER	123.50	123.50
DUPONT	45.63	44.88	SIEMENS	597.80	604.80	FOKKER	13.90	14.20
EAST.KODAK	48.63	48.75	VW	271.00	276.70	GIST BROC.	36.40	36.50
EXXON	58.00	58.25				HAGEMEYER	141.00	141.00
FORD	47.13	48.13				HEINEKEN	166.20	165.50
GEN.ELECT.	83.38	84.63	LONDON			HOOGOVENS	23.50	24.70
GEN.MOTORS	37.12	38.00				HUNT.DOUGLAS	43.80	41.00
HEINZ	42.00	42.13	FT-100 INDEX	2773	2781	INC	58.80	58.00
HOMESTAKE	10.25	10.13				KLM	26.90	26.60
IBM	46.50	48.13	ARGYLL	3.86	3.88	KNP	30.50	30.00
KELLOGG	61.25	62.13	BARCLAYS BANK	4.12	4.11	NEDLLOYD	28.80	28.70
MC DONALDS	49.38	48.63	BASS	5.97	5.92	NUTRICIA	111.00	109.78
MERCK	41.25	42.38	BRITISH STEEL	0.63	0.64	PHILIPS	23.50	24.70
MINNES.MNG	99.00	98.63	BRITISH TEL	3.78	3.81	ROBECO	97.90	97.80
MOBIL CORP	59.88	60.50	BTR	5.37	5.47	ROLINCO	96.00	96.20
PFIZER	65.12	67.50	CADBURY	4.72	4.80	RORENTO	81.70	81.70
P.MORRIS	71.62	72.38	CABLE & WIRE	7.18	7.04	RODAMCO	47.20	46.90
QUAKER	64.75	64.38	GRAND MET	4.38	4.38	ROYAL DUTCH	143.40	143.20
SEARS	47.88	48.00	MARKS & SPENCER	3.21	3.22	UNILEVER	192.40	192.90
UP JOHN	29.00	29.13	REDLAND	4.49	4.45	VMF STORK	29.60	30.20
WOOLWORTH	28.75	28.00	TATE & LYLE	4.00	3.96	VNU	98.20	98.40
						WESSANEN	98.30	98.60
GOLD	330.40	329.68	TOKYO			TORONTO		
SILVER	3.68	3.68	NIKKEI DOW IND.	16538	16336	TSE 300	3274	3276
CRUDE OIL	10.57	10.57	BRIDGESTONE	1150	1150	ALCAN	17.25	17.50
			CANON	1380	1370	BELL	42.25	[illegible]
US$/Yen	125.05	125.05	DAI ICHI KANGYO	1670	1660	BANK OF NS	[illegible]	[illegible]
			DAIWA SEC.	837	843	CAN.PAC.	16.25	[illegible]
US$/DMARK	1.62	1.60	HITACHI	721	705	IMASCO	[illegible]	[illegible]
			HONDA MOT.	1270	1270	LAIDLAW	[illegible]	[illegible]
GBP/US$	151.55	151.95	JAPAN AIRLINES	561	565	MOORE	21.50	21.50
			NOMURA SEC.	1450	1440	NORANDA	17.25	17.25
US$/NLG	1.82	1.80	NIPPON STEEL	286	280	PLACER DOME	15.75	15.50
ECU/US$	121.35	121.80	MAZDA	403	396	POWER CORP.	15.38	15.25
CAN/US$	77.73	77.97	SONY	4210	4110	ROYAL BANK	22.88	22.88

Financieel Nieuws

Bols en Wessanen beroeren beurs niet

NIEUW-VENNEP AMSTELVEEN — Het drankenconcern Bols en de voedingmiddelengroep Wessanen gaan onder de naam 'Bols Wessanen' een volledige fusie aan op basis van gelijkwaardigheid. Dat hebben de twee ondernemingen maandagochtend bekendgemaakt. Ook lieten zij weten op zoek te zijn naar een nieuwe fusiepartner. Bestuursvoorzitter P. Bakker Schut van Wessanen, die de voorzitter wordt van de nieuwe combinatie, zei liefst nog voor het einde van dit jaar een nieuwe partner te willen hebben.

Zijn voorkeur gaat daarbij uit naar een buitenlandse onderneming. Bols en Wessanen willen hun eigen fusie in de eerste helft van april afgerond hebben. Op dit moment hebben er nog geen gesprekken met mogelijke partners plaatsgevonden, zo liet Bakker Schut weten. Bols-topman R. Schipper, de toekomstige vice-voorzitter van de combinatie Bols Wessanen, zei in een toelichting na afloop van de persconferentie wel al een beeld te hebben van bedrijven die in aanmerking komen. Namen wilde hij echter niet noemen.

Volgens de nieuwe voorzitter zal Bols Wessanen voorlopig zelf niet het initiatief nemen tot een nieuwe fusie. In zijn toespraak nodigde hij evenwel al mogelijke belangstellenden uit: "De deur staat voor hen open. Ze hoeven niet eens te kloppen."

FUSIE

De fusie heeft ten doel de waarde voor de aandeelhouders en andere belanghebbenden te verhogen door de vorming van een breder draagvlak, waardoor beter gebruik kan worden gemaakt van beider strategische mogelijkheden.

Technisch zal de fusie volgens de plannen tot stand worden gebracht door een ruil van aandelen/certificaten Bols in aandelen/certificaten Wessanen. In verband daarmee zal Wessanen eerst haar bestaande aandelen, die een nominale waarde van f 5 hebben, per stuk splitsen in 2,5 nieuw aandeel met een nominale waarde van f 2.

Met inachtneming van de splitsing zal de ruilverhouding zijn dat voor een aandeel/certificaat Bols 1,185 certificaat Bols Wessanen wordt uitgegeven. Zodoende zal het belang van de huidige aandeelhouders van Bols in de nieuwe combinatie 45,5 procent zijn en dat van aandeelhouders Wessanen 54,5 procent.

GEZOND

Bols en Wessanen zien in de fusie de samenvoeging van twee van Nederlands oudste, bovendien succesrijke en financieel gezonde ondernemingen. Zij zal naar hun overtuiging leiden tot de vorming van een vooraanstaande, in Nederland gevestigde, internationale voedingsmiddelen- en drankengroep met bijna 9000 werknemers over de hele wereld.

De ondernemingen vullen elkaar volledig aan; zij zijn ongeveer even groot wat betreft bedrijfsresultaat, nettowinst en beurswaarde en hebben beide sterke balansverhoudingen. Op het ogenblik is nauwelijks sprake van overlapping van produktassortimenten, maar zowel Bols als Wessanen kijkt steeds vaker naar vergelijkbare overnemingen en de vorming van gezamenlijke ondernemingen.

STERKEDRANK

Bols is veranderd van een onderneming die voornamelijk bezig was op het gebied van de traditionele sterke drank, in een concern met een breed assortiment dranken onder merknaam, bestaande uit gedistilleerd (42 procent), wijnen en aperitieven (35 procent) en alcoholvrije dranken (23 procent). Het distributienet beslaat Europa, Argentinië en Brazilië.

Wessanen was eerst leverancier van massaprodukten en halffabrikaten, maar is door het afstoten en verwerven van bedrijven een internationale producent en distributeur van consumentenprodukten met een hogere toegevoegde waarde geworden. Dit proces werd onlangs voltooid met de verkoop van de graanproduktendivisie. Het zwaartepunt van de omzet ligt in Europa en de Verenigde Staten.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP MAANDAG 25 JANUARI 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.370	1.390	1.410
PND STERLING	2.685	2.740	2.800
NED GLD	99.39	100.11	100.91
ZW FRANCS	122.10	122.82	123.62
FR FRANCS	31.95	33.05	33.75
DUITSE MARK	111.93	112.65	113.45
IT LIRE	0.90	1.20	1.26
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
JAPANSE YEN	142.26	143.12	143.92
ECU	-.-	221.13	221.93

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,58% Eff. rendement 7,50 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101.99% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 99,58% Eff. rendement 8,625% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96.24% Eff. rendement 8.75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,52% Eff. rendement 8,875% Land
7,00% obl. 1990/1993 koers: 100.20% Eff. rendement 6.33 % Eiland
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 99.56% Eff. rendement 8,625% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

HAGEMEYER heeft zijn nettowinst vorig jaar volgens voorlopige cijfers zien stijgen met ongeveer 20 procent, waardoor de doelstelling van een resultaat van meer dan Nf 100 miljoen is bereikt. De winst over 1991 bedroeg Nf 85,2 miljoen. De omzet is met ongeveer 14 procent gestegen. Over 1991 bedroeg de omzet Nf 2,95 miljard. Topman A.H. Land maakt de cijfers maandag bekend op een bijeenkomst met financiële journalisten.

Opec denkt na over produktieverlaging

DUBAY — Opec-voorzitter, Aliro Parra, uit Venezuela heeft zondag in Teheran een ontmoeting gehad met de Iraanse president, Akabar Hashemi Rafsanjani. Parra is momenteel bezig met een rondgang langs een aantal leden van de organisatie van olieproducerende landen waarin hij gesprekken voert over een mogelijke produktieverlaging. De eventuele produktievermindering moet de prijzen van ruwe olie die sinds oktober met ruim twintig procent zijn teruggelopen, weer opkrikken.

Na zijn ontmoeting met Rafsanjani zal Parra naar Kuwayt vertrekken. Zaterdag had de Opec-voorzitterr een ontmoeting met de Iraanse minister van Olie, Gholamreza Aqazadeh, nadat hij vrijdag in Parijs al een gesprek had gehad met de minister van Olie, Hisham Nazer, van Saoedi-Arabië, de grootste olieproducent. Iran is de tweede grootste olieproducent binnen de Opec.

In de Franse hoofdstad heeft Nazer voorgesteld het produktieplafond dat nu op 24,6 miljoen vaten van 159 liter per dag ligt, met een miljoen vaten per dag omlaag te brengen. De vermindering zou naar rato over de leden moeten worden verdeeld. Officieel zijn over de inhoud van de gesprekken die Parra in Teheran voerde geen mededelingen gedaan maar bronnen in de Golfregio melden dat een produktieverlaging met een miljoen vaten per dag volgens Iran niet voldoende zou zijn om de olieprijzen omhoog te krijgen.

Tijdens de Opec-bijeenkomst in november in Wenen waar de leden afspraken maakten over het produktieplafond en de quota voor de eerste drie maanden van dit jaar, lieten Iran en Saoedi-Arabië al weten het overeengekomen plafond te hoog te vinden. Onenigheid tussen de leden over de verdeling van de quota stond een lager plafond in de weg. Een eventuele produktieverlaging zou vanaf april van kracht moeten worden.

Na zijn bezoek aan Kuwayt zal Parra doorreizen naar Qatar, de Verenigde Arabische Emiraten en Algerije. Ook zal hij Oman aandoen. Dit land is weliswaar geen lid van de Opec maar heeft goede contacten met olieproducerende landen die evenmin tot de Opec behoren. Met Gabon en Nigeria zal Parra telefonisch overleg voeren.

Dollar zakt met circa twee cent

AMSTERDAM — De Amerikaanse dollar is de week op de Europese valutamarkten maandag met een behoorlijk lagere koers begonnen. De munteenheid stond om 10.00 uur in Amsterdam op f 1,7875 na een slotkoers van f 1,8070 van afgelopen vrijdag.

Vrijdagavond in New York was de lagere koers al bereikt doordat de handelaren voorlopig geen verlaging van de Duitse rentetarieven verwachten. Deze verwachting kan worden versterkt door gegevens over de geldomloop en de inflatie in Duitsland, die op korte termijn worden bekendgemaakt.

Het pond sterling begon vrijwel onveranderd op f 2,7480 na een slotkoers van f 2,7475 aan het eind van de afgelopen week. De speculaties over een renteverlaging waren weggeëbd. Later op de dag worden de gegevens over de hoeveelheid geld in omloop bekendgemaakt.

GPA neemt bestelde Fokker 100's niet af

AMSTERDAM — De Ierse leasemaatschappij GPA neemt zeventien bestelde vliegtuigen van het type Fokker 100 niet af. De twee bedrijven zijn overeengekomen dat Fokker de verhuur van deze toestellen onderbrengt bij andere maatschappijen. Dat is inmiddels gebeurd, zo heeft Fokker bekendgemaakt.

De bestelling die is geannuleerd, betreft Fokkers die dit jaar en volgend jaar zouden worden geleverd. GPA en Fokker handhaven de opties op 27 Fokker 100's die zijn geboekt voor de periode 1995, 1996 en 1997. Tot nu toe heeft GPA 31 Fokker 100's afgenomen en vervolgens verhuurd aan luchtvaartmaatschappijen.

Als gevolg van de crisis in de luchtvaart ziet de Ierse maatschappij zich gedwongen ook bij andere vliegtuigbouwers orders te annuleren. Behalve Fokker worden ook de Europese Airbus-industrie en de Amerikaanse Boeing-fabrieken getroffen. De uitstaande orders van GPA worden in een klap verlaagd van bijna elf naar bijna vier miljard dollar. Bovendien probeert GPA tot 1996 uitstel van betaling te krijgen voor leningen.

Guinnes Peat Aviation heeft volgens een zegsman uit de financiële wereld op de 17 Fokker 100's destijds zo'n 34 miljoen dollar aanbetaald. Dat geld mag Fokker houden. Het ging bovendien om een order (Destijds 40 bestellingen en 60 opties) die vooral was bedoeld vaart te brengen in de verkopen van Fokker. De onderhavige toestellen waren daarom zeer laag geprijsd. Fokker verwacht de toestellen nu voor een betere prijs te kunnen afzetten, ook omdat de dollar stijgt.

De zeventien toestellen die Fokker nu terugneemt van GPA (het gaat hier om een joint-venture van GPA en Fokker) worden ondergebracht bij andere leasemaatschappijen, waaronder Aircraft Financing and Trading, een joint-venture van Fokker en Rolls Royce. De zeventien vliegtuigen zijn volgens Fokker al verhuurd aan Mexicana en Portugalia.

GPA heeft tot dusver 31 Fokker 100's afgenomen die zijn verhuurd aan het Braziliaanse TAM, Aviaxa en Portugalia. Verder heeft Fokker eerder al zeventien toestellen teruggekocht van GPA om op korte termijn toestellen te kunnen leveren aan China Eastern, Iran Air en Pelita.

MENSEN



■...Lauren Bacall krijgt een zoen van acteur Anthony Hopkins na haar ere-onderscheiding in ontvangst te hebben genomen...

Film 'Shoah' bekroond

De Nederlandse stichting **Kunstenaarsverzet** kent haar tweejaarlijkse prijs van 25 duizend gulden toe aan de Franse schrijver en cineast Claude Lanzmann (67). Hij maakte tussen 1974 en 1985 de aangrijpende, negen uur durende film ***Shoah*** over de jodenvervolging.



■WASHINGTON —JoAnne Kramer, van Pittsburgh (Pennsylvania) kijkt met haar ogen over een van de armen van een houten kruis waaraan een pop genageld is. In Washington werd voor het weekeinde een anti-abortusdemonstratie gehouden. Bill Clinton, op zijn tweede dag als president van de VS, versoepelde de abortuswetgeving.

Acupunctuur werkt volgens anesthesist

Acupunctuur kan pijn bij operaties verminderen of voorkomen. Dr H.G. Kho, anesthesioloog en acupuncturist, vertelde zaterdag tijdens een congres van anesthesiemedewerkers in Nederland, dat acupunctuur werkt en dat inmiddels is aangetoond waarom.

In China wordt acupunctuur al eeuwen gebruikt bij **pijnbestrijding.** Narcoses worden vervangen door een acupunctuurbehandeling. De patiënt kan dan tijdens de gehele operatie bij bewustzijn blijven.

Dr Kho vertelde dat is aangetoond dat het met naalden stimuleren van acupunctuurpunten op de huid leidt tot een verhoogde produktie van opiaatachtige stoffen in de hersenen. Daardoor vermindert of verdwijnt de pijnervaring.

Een ander effect van acupunctuur is volgens hem het **tegengaan van misselijkheid** en braken. Ook dat is wetenschappelijk bewezen. Acupunctuur wordt niet alleen toegepast tegen misselijkheid na een operatie, maar ook tegen misselijkheid bij zwangerschap, wagen- en zeeziekte en misselijkheid als bijwerking van chemotherapie.

Kho noemde de acupunctuur op zijn vakgebied vooral van belang bij grote pijnlijke en langdurige ingrepen. Aan de patiënt hoeft dan minder morfine te worden toegediend.

■ *TOLOCHENAZ — De vorige week overleden actrice Audrey Hepburn is zondag in een klein Zwitsers dorpje naar haar laatste rustplaats gedragen. De bijeenkomst was klein en eenvoudig. Op de foto wordt haar kist gedragen door zoon Sean Ferrer, uit haar eerste huwelijk, en door een vriend, Robert Walsen.*



Audrey Hepburn rust aan meer van Genève

De actrice **Audrey Hepburn** is zondag na een eenvoudige plechtigheid in het Zwitserse dorpje Tolochenaz **begraven.** Enkele honderden mensen, onder wie haar man Robert Wolders, haar eerste echtgenoot Mel Ferrer en filmsterren als Alain Delon en Roger More, waren aanwezig om de laatste eer aan de Hollywoodster te betuigen.

Hepburn, die sinds 1988 reizende ambassadrice van het kinderfonds van de Verenigde Naties Unicef was, overleed woensdag op 63-jarige leeftijd aan kanker.

Hepburn ligt op een begraafplaats tussen de wijnranken die uitkijkt op het meer van Genève. In deze omgeving, bij Lausanne, zijn ook beroemdheden als Charlie Chaplin en Graham Greene begraven.

***

Topman Richard W. Miller van het Amerikaanse computerbedrijf Wang Laboratories heeft donderdag zijn aftreden aangekondigd. Wang vroeg vorig jaar augustus uitstel van betaling aan en probeert na een ingrijpende afslanking weer uit de surseance te komen. Volgens Miller zal zijn aftreden dit vergemakkelijken omdat het bedrijf in de nieuwe structuur een kleinere en een minder kostbare directie moet hebben.



■...Al Pacino...

Scent of a woman: Golden Globe voor beste speelfilm

Scent of a woman, de speelfilm waarin **Al Pacino** de rol speelt van een oudere, blinde man die een dag en avond op stap gaat men een jongeman en op die manier kennis maakt met de 'goede dingen van het leven', heeft zaterdagavond de Golden Globe-onderscheiding gehad voor beste dramatische speelfilm van 1992. Pacino zelf (bekend uit onder andere *The Godfather 1* en *3*) werd onderscheiden met de Golden Globe voor beste dramatische hoofdrolspeler.

Voor de vijftigste keer werden ook dit jaar, tijdens een ceremonie in het Beverly Hills Hotel in de gelijknamige stad in Californië, onderscheidingen van de Hollywood Foreign Press Association uitgereikt voor beste tv-en speelfilms, acteurs, actrices, regisseurs en producenten.

De onderscheiding voor beste regisseur ging naar **Clint Eastwood** voor de western *Unforgiven*, terwijl de beste komische film van 1992 volgens de buitenlandse pers de film *The Player* is: een bittere karikatuur van de filmwereld à la Hollywood.



■...Emma Thompson...

Beste dramatische hoofdrolspeelster van 1992 werd de Britse actrice **Emma Thompson** voor haar rol in de speelfilm *Howards End*. De prijs voor de beste komische actrice ging naar **Miranda Richardson voor de** hoofdrol in de film *Enchanted April*. **Tim Robbins** ontving de onderscheiding voor beste komische acteur voor zijn hoofdrol in *The Player*.

Het barstte zaterdag van de sterren in de ballroom van het Beverly Hills Hotel: praktisch alle 'grote' namen uit de filmindustrie waren bijeen om de ceremonie bij te wonen, die live werd uitgezonden in een groot aantal landen (onder andere Curaçao). Onder hen, genomineerden Jack Nicholson, Tom Cruise en vrouw Nicole Kidman, Catherine Deneuve, James Woods en vele anderen. Tijdens de ceremonie, die drie uur duurde, werd even stilgestaan bij het heengaan van actrice Audrey Hepburn.

Lauren Bacall nam de Cecil B. de Mille-prijs, een ere-onderscheiding, in ontvangst uit handen van een andere legendarische filmster Gregory Peck.

Vader van de gospel overleden

De zwarte componist, tekstschrijver en pianist **Thomas Dorsey** (VS) is zaterdag in Chicago **overleden.** De 'vader van de gospel' werd 93 jaar.

In totaal schreef hij meer dan honderd blues- en gospelsongs. Zijn *Take My Hand, Precious Lord*, een van de favorieten van **Mahalia Jackson**, is vertaald in meer dan vijftig talen. De pianist, die op zijn twaalfde begon, maakte zijn debuut in muzikale kringen in samenwerking met de legendarische blueszangeres Ma Rainey.

Het Amerikaanse automobielconcern Chrysler heeft zijn verkoop in het buitenland vorig jaar flink vergroot tot 112.175 wagens. De export vanuit de VS groeide met 19 procent tot 86.398 stuks en bovendien werden 225.777 auto's verkocht uit assemblagefabrieken in China, Egypte en Venezuela. De verkoop in Europa nam toe met 16 procent tot 54.390 stuks.

Nu ook: biechten per fax

In navolging van een joods initiatief om per fax gebedjes te verzenden naar de klaagmuur in Jeruzalem, is er nu iets vergelijkbaars voor rooms-katholieken die worden gekweld door hun zonden. Over enige tijd kunnen zij **biechten per fax.**

Vertegenwoordigers van de rooms-katholieke kerk hebben het idee voor een hi-tech biechtstoel veroordeeld. De organisatoren van de jaarbeurs, waarop in mei de eerste modellen worden gepresenteerd, worden ervan beschuldigd 'de biechtstoel te veranderen in een telefooncel uit het ruimtevaarttijdperk'.

Filosoof weigert Israëlprijs

De negentigjarige Israëlische filosoof, godsdienstgeleerde en medicus professor **Yeshayahu Leewitz** ziet af van de Israël-prijs, de hoogste onderscheiding op het gebied van kunsten, wetenschap en literatuur die Israël kent. Met de weigering wil Leibowitz een schandaal vermijden, zo zei hij.

De geleerde is in Israël omstreden door zijn nietsontziende kritiek op de Israëlische bezetting van de Westoever en van de Gazastrook.

Duitse ss-arts ziet af van voorzitterschap

Dokter Hans-Joachim Sewering, een **Duitse arts** met een **nazi-verleden**, heeft zaterdag laten weten dat hij afziet van het voorzitterschap van de medische wereldorganisatie AMM, na protesten uit de joodse gemeenschap.

Na zijn nominatie als voorzitter werd Sewering van alle kanten aangevallen. Uiteindelijk gaf hij toe in 1933 als 18-jarige lid geweest te zijn van de SS. Hij bestreed echter dat hij ooit had meegewerkt aan de euthanasiepraktijken van de nazi's.

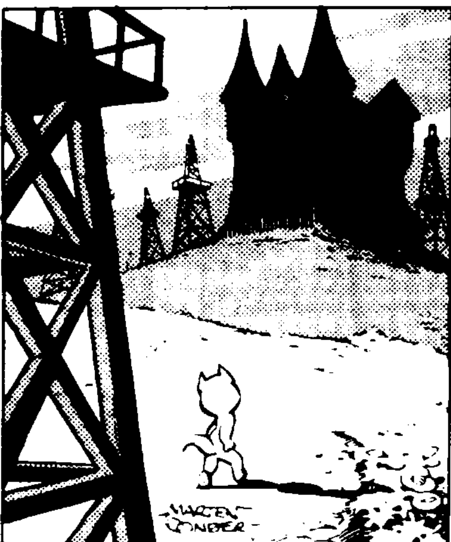
Negen maanden een zwijgende trapper
Nu op de wereld klein, maar dapper

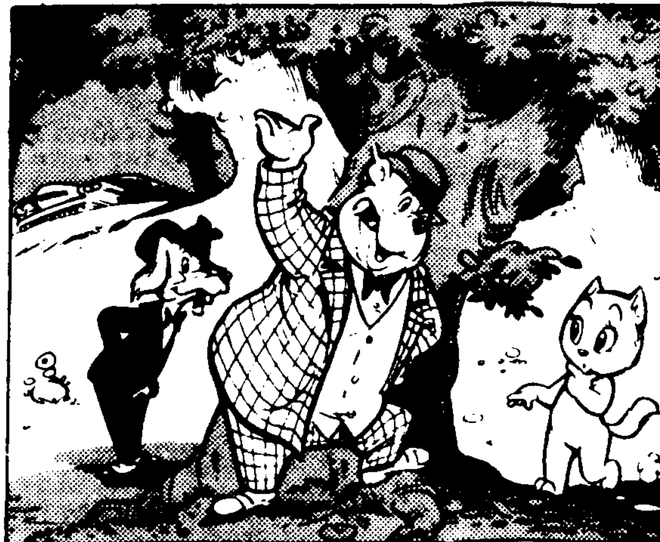
Marcy Marie

Arthur en Mary
Rozendal-Voges
Zusje: Kyra
Curaçao
14-1-1993

Heer Bommel en de Windhandel
door Marten Toonder







3817 — Het was te zien dat de handel in luchtballons goed ging. Rommeldam zag eruit als een slapend stadje: het pittige geknetter en geknal van het verkeer had plaats gemaakt voor een dromerige stilte.

En in plaats van lichtblauwe benzinewalm kronkelde er nu nog slechts een grijze damp de lucht in. Dat was de droomlucht, die uit schoorstenen en kieren uit de goedgesloten kamers ontsnapte.

Want droomlucht blijft niet hangen; het vervliegt na enkele uren en moet dan weer worden aangevuld uit nieuwe ballons. Dat is goed voor de zaken.

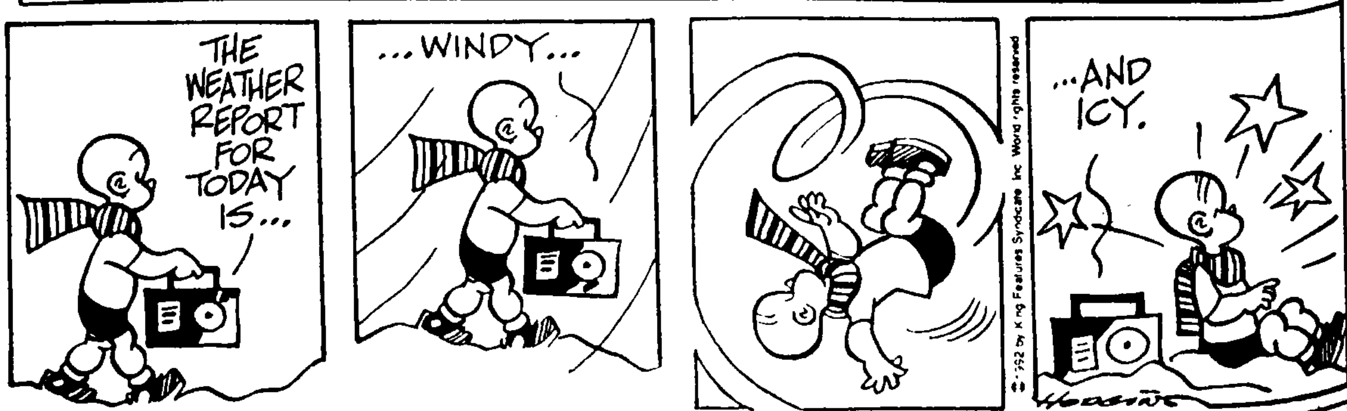
Tom Poes liep die morgen wat verloren door de stad; hij was de enige voorbijganger en dat gaf hem een eenzaam gevoel. Zelfs de verkeersagent op het pleintje was verdwenen omdat de luchtzakken ook bij de politie ingang hadden gevonden.

Maar Tom Poes bleef daar niet bij stilstaan; hij had een afspraak met Super en Hieper en die wilde hij niet missen. Stevig stapte hij door de weg die buiten de stad leidde. Daar lag het slot Bommelstein somber tussen de verlaten boortorens.

"Het is maar goed, dat daar niet meer gewerkt wordt", mompelde Tom Poes. "Dit is de laatste dag - en heer Bommel moet nu betere zaken hebben gedaan dan Beurskraker. Maar nu is het tijd om te zorgen dat heer Ollie niet doorgaat met zakendoen".'

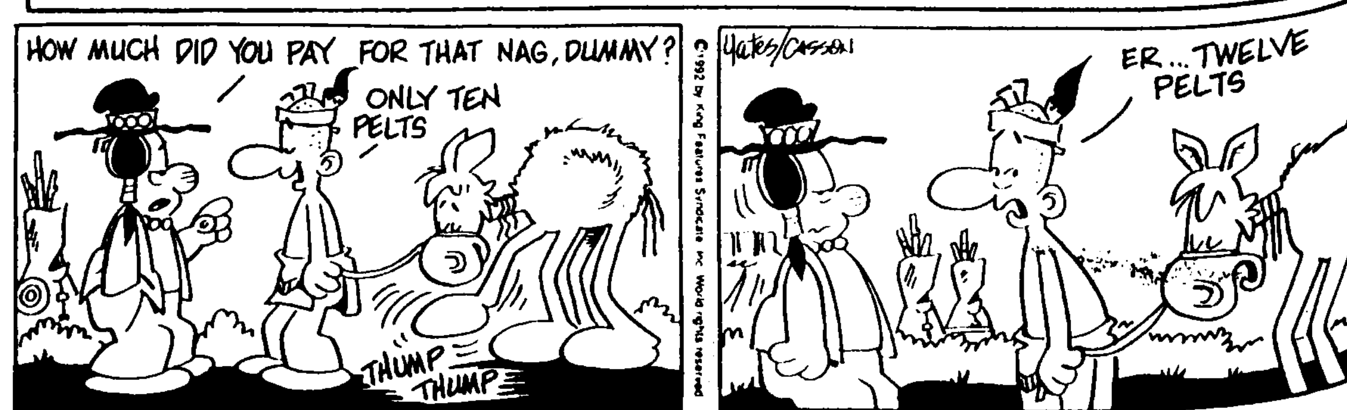
Op dat moment trad er vanachter een boom een gestalte te voorschijn. Het was de zakenman B. Super, die opgeruimd riep:

"Ha, ben jij daar? Wij zijn op tijd, zoals je ziet. Jongens van de klok; haha! Kom, nu gaan we een einde maken aan het monopolie van die bolle. Ten slotte heeft iedereen recht op een beetje lucht; wat jij Tom, jongen? Wijs ons de weg".









AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is

KINDERARTS
(particuliere patienten)
voor de dienstdoende arts belt U tel: 624900/625100

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17 Tel 682344, 682947, 682412 en 682574 Fax 681000 geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur s middags: spreekuur wijkgebouw Bonam iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur Tel 371865. Suffisant tel: 687707. Montagne Abao tel 673711. Kaya Fensu tel 618577; Mamayaweg tel 657508. voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat Tel 373584
Voor de *wachtzuster* gelieve **tel.: 603661** te bellen

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17 Tel 680222 spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur: dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel. 692231 692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Concincion. Tel.: 685381 pageboy 669-0368 b.g.g. 691838.** kantoor Bandabao. Groot Sta Martha 141 Tel.: 642555: geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Concincion. Tel.: 685381 pageboy 669-0368**

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43 tel 44510, 691343, 691683 en 691838. voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling
Consultatiebureau zuigelingen iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur
Consultatiebureau peuters iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35. tel 648077/648387. open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur na 17.00 uur bereikbaar **zuster Leito. Tel.: 641217** b.g.g. 601760
Consultatiebureau iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15. Tel 682857.
Punda
Juliana, Julianaplein 6 Tel 54500

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig. bel SOS-lijn 127.

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland voor gewone stukken maandag dinsdag donderdag en vrijdag om 11.30 uur woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren
Suriname voor gewone stukken dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (**op zaterdag**): voor aangetekende en gewone pos stukken om 14.45 en 15.45 uur
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA Tel 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten

DIERENARTS
voor **spoedgevallen** gelieve te bellen: **614000** (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts

DINSDAG

TOERISTENSCHIP
08.00-17.00 uur *Sun Viking* (SJU)

Brand op supertanker nog niet geblust

■ SINGAPORE - Brandblusboten zijn nog steeds in de weer om het vuur te bedwingen op de Deense supertanker Maersk Navigator die na een aanvaring in brand is gevlogen voor de kust van Sumatra. De tanker vervoerde een partij olie vanuit de Perzische Golf naar Japan.
(AFP-satellietfoto)

A fayesé kristianamente

ALICIA HELENA MADURO

Na nòmber di:

su rumannan : **Efraim Maduro i famia (Caracas) Arthur i Hilda Maduro.**

Famianan : **Norman, Carl i Robert Suares.**

Akto di entiero ta tuma lugar djamars, 26 di yanüari, pa 4.30'or di atardi, saliendo for di Misa di Pietermaai, pa Santana Katóliko na Berg Altena.
Ta risibí bishita di kondolensia for di 2'or p.m. na Misa di Pietermaai.
Despues di entiero, lo no por risibí bishita di kondolensia na kas.
Enbes di flor, fabor hasi un donashon na Institushon pa Siegunan.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenavond 18:00 uur:
Licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met voornamelijk vandaag nog af en toe een plaatselijke bui.
Matige, overdag vrij krachtige tot krachtige oostelijke wind (tussen acht en 26 knopen).

WEEROVERZICHT:
Vooral vandaag zal de aangevoerde lucht nog voldoende vochtig in onderste luchtlagen zijn om enkele verspreide buien tot ontwikkeling te doen komen. Naar verwachting zal de uitloper van een hoge drukgebied boven de Atlantische Oceaan geleidelijk aan het weer op de Benedenwindse eilanden gaan beïnvloeden, waardoor morgen de kans op buien zal afnemen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	30	25	sp
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.6
Curaçao	half bewolkt	30	24	0.7
St Eustatius	licht bewolkt	27	23	0.0
St Maarten	half bewolkt	27	22	0.3
Amsterdam	geheel bewolkt	10	02	0.6
Atlanta	onbewolkt	15	09	0.0
Bogota	laaghangende mist	20	01	-.-
Caracas	geheel bewolkt	27	18	0.0
Kingston	zwaar bewolkt	31	23	0.0
Miami	zwaar bewolkt	26	22	3.6

Regering met bindend compromis, CDA al akkoord

Kabinetscrisis in Nederland over WAO-wijzigingen afgewend

DEN HAAG - De dreigende kabinetscrisis in Nederland over de WAO (wet arbeidsonvolwaardigheid) is afgewend. Het kabinet zal zijn wetsvoorstel zo aanpassen dat de fracties van CDA en PvdA zich erin kunnen vinden.

Minister De Vries en staatssecretaris Ter Veld van Sociale zaken zien de aanpassing van hun voorstel als een eindbod. Als het niet wordt aanvaard treden zij af. Premier Lubbers en vicepremier Kok steunen die opstelling. De fractievoorzitters van de regeringspartijen Woltgens en Brinkman hebben zich aan het eindbod gebonden. Het kabinet zou vanmorgen (maandag) over het voorstel vergaderen. Aangenomen wordt dat dit geen problemen meer zal opleveren.

Het wijzigingsvoorstel van De Vries en Ter Veld voorziet onder meer in het ontzien van alle lopende WAO-uitkeringen. In het oorspronkelijke wetsvoorstel werden deze "bevroren" voor mensen onder de 50 jaar. Mensen die voor 25 januari 1993 in de ziektewet zaten en arbeidsongeschikt worden, zullen eveneens worden aangemerkt als "lopend geval".

Bij de nieuwe WAO-gevallen wordt geen onderscheid meer gemaakt tussen mensen boven en onder de vijftig jaar. De zogeheten gewennings- of loondervingsfase uit het bestaande wetsvoorstel wordt gehandhaafd. De duur van deze periode liep in het oorspronkelijke voorstel van een tot vier jaar, maar Ter Veld en De Vries willen het jaar dat iemand voorafgaand aan zijn arbeidsongeschiktheid in de ziektewet zit bij deze loondervingsfase meetellen.

Voor toekenning van de vervolguitkering na deze fase wordt eenzelfde opbouwsysteem ingevoerd als bij de AOW, dat wil zeggen een opbouw van 1,4 procent per jaar van de leeftijd van vijftien tot 65 jaar.

De beide bewindslieden vonden ingrijpen zaterdagavond geboden, nadat duidelijk was geworden dat de CDA-fractie met de VVD overeenstemming had bereikt over een WAO-alternatief. De PvdA had vorige week al laten weten dit niet over haar kant te laten gaan. Het plan van CDA en VVD hing zaterdagavond laat alleen nog op de goedkeuring van CDA-fractieleider Brinkman. VVD-voorman Bolkestein had er al mee ingestemd. CDA-fractieleider Brinkman zag zich na het ingrijpen van de bewindslieden met hun compromis op het allerlaatste moment genoodzaakt het principeakkoord met de VVD op te blazen. Hij belde tegen middernacht met zijn VVD-collega Bolkestein, die met een groot aantal partijgenoten in Groningen het 45-jarig bestaan van zijn partij vierde. De Hosanna-sfeer die daar 's middags was ontstaan na het bekendworden van de deal met het CDA sloeg in luttele momenten om in een grafstemming.

Bolkestein vindt dat de hele gang van zaken de politieke geloofwaardigheid van de door Lubbers als zijn opvolger aangewezen Brinkman heeft ondergraven."Brinkman heeft krediet verloren, ik denk dat zijn positie in de toekomst geen gemakkelijke is. Een zeer gevoelig prestigeverlies". Bolkestein beweert dat hij zich niet misbruikt voelt door het CDA. "Het is onderdeel van het politieke bedrijf".

Wega di Number Kòrsou

Zat	zon
3904	2394
5839	2594
4301	8460

CBS (kanaal 75)

MAANDAG

21.00 Evening Shade
21.30 Hearts Afire
22.00 Murphy Brown
22.30 Love and War
23.00 Northern Exposure.

AE (kanaal 73)

MAANDAG

15.00 Movie: 'Another Part of the Forest' (1948; Fredric March).
17.00 The Fugitive
18.00 Ellery Queen
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of...
20.30 In Search Of...
21.00 Pole to Pole
22.00 Sherlock Holmes
23.00 Lovejoy
24.00 Evening at the Improv
01.00 Pole to Pole
02.00 Sherlock Holmes
03.00 Lovejoy
04.00 Evening at the Improv
05.00 Movie: 'Eternally Yours' (1939; Loretta Young).

USA (kanaal 83)

MAANDAG

15.00 Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 $25,000 Pyramid
16.30 $100,000 Pyramid
17.00 Just the Ten of Us
17.30 My Two Dads
18.00 Cartoon Express
19.00 Action Hour
20.00 Quantum Leap
21.00 Murder, She Wrote
22.00 WWF Prime Timw Wrestling
23.00 Quantum Leap
24.00 MacGyver
01.00 The Hitchhiker
01.30 Ray Bradbury Theater
02.00 Hollywood Insider
02.30 Dog House
03.00 Paid Program
06.00 Paid Program.

TBS (kanaal 89)

MAANDAG

16.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.35 Flintstones
17.05 The Jetsons
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell (Mark-Paul Gosselaar)
18.35 Happy Days
19.05 Three's Company
19.35 Andy Griffith
20.05 Beverly Hillbillies
20.35 Sanford & Son
21.05 50th Annual Golden Globe Awards
24.05 Movie: 'American Graffiti'
02.35 Movie: 'More American Graffiti' (1979; Candy Clark)
04.20 Movie: 'The Return of the Pink Panther' (1975; Peter Sellers)
06.20 Three Stooges
06.35 CNN News

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

MAANDAG

17.00 Ora pa Mucha
18.00 Siensia, Teknologia i Salú met Leo Floridas
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.03 Departement Cultuur en Opvoeding
19.30 Tele-Enfasis: *Informatie over schriftelijk studeren op Curaçao bij AOI*
20.00 Telenotisia
20.30 Karnaval di Skina pa Skina (presentator Hermanito)
20.40 Uitzending uitreiking Know-How Awards
21.40 Musical Special
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Departement Cultuur en Opvoeding: *World of Aubudon: Whales*
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

ABC (kanaal 77)

MAANDAG

21.00 American Music Awards.

ESPN (kanaal 81)

MAANDAG

15.00 Davis Cup Tennis U.S vs Switzerland Highlights
17.00 Wrestling (T)thern Telecom Open, final rnd (R)
18.00 Monster Truck Challenge
18.30 Glory Days
19.00 Thoroughbred Digest
19.30 Super Bowl XIX Highlights 49ers vs. Dolphins
20.00 SportsCenter
20.30 College Basketball Villanova at Providence (L)
22.30 College Basketball Nebraska at Colorado (L)
24.30 SportsCenter
01.00 College Basketball California-Santa Barbara at New Mexico State (L)
03.00 Sports Reporters
03.30 SportsCenter
04.00 Up Close
04.30 Top Rank Boxing (R)
06.30 Getting Fit.

NBC (kanaal 85)

MAANDAG

21.00 Fresh Prince of Bel-Air
21.30 Movie: 'Kindergarten Cop' (1990, Arnold Schwarzenegger Richard Tyson).

Colofon AMIGOE

Curaçao: tel. 672000, fax. 674524
Aruba: tel. 24333, fax. 22368

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Joël Labadie, Marjo Nederlof, Dennis Pikero, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertanties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente: Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Te koop:
RENAULT 11 GTX
eind 1987, 1700 cc, kuipstoelen, sportieve bekleding, Kenwood stereo, nieuwe banden, motorisch prima, i.z.g.st.
Nu Nafl. 12.000,00 (uiterste prijs)
Tel: 649385, na 17.30 uur.
Kaya Arembos 22, Grote Berg.

Marjolein beauty Parlor for dogs
Gediplomeerd hondentrimster.
Winston Churchillweg 25
Tel: 683834

OP WEG NAAR HET LICHT
en
GEZIN NAAR GODS PLAN
Inspirerende Radioprogramma's op
Radio Corsou F.M. 101.1
op elke
Maandagavond 20.30 uur en
Donderdagmorgen 8.30 uur
(Inlichtingen: St. Adullam, Postbus 3504, Tel. 689590)

KAMERS VRIJ
Bij VILLA LINDA GUESTHOUSE
op Welgelegen - Otrabanda
Mgr. Kieckensweg 44 -
Tel.: 624038
KAMERS + ontbijt
$ 30 enkel - $ 40 dubbel
RESERVEER VOOR KARNAVAL
Fax.: 626273

BETONMIX
TOMCO N.V.
Voor: Blokken, zand grind, bewapening beton
Brakkeput Ariba
nst Technische School
Tel.: 672204 - 674673.

---

buro arends
praktijkopleidingen
Onze training voor chefs, voormannen, afdelingshoofden, ploegbazen enz. gaat weer van start:
SUPERVISHON PROFESHONAL
(begint op 4 februari a.s.)
Deze training is in het papiamentu en helemaal op de praktijk gericht. Het is uitstekende mogelijkheid voor bijscholing.
Informatie: tel 612409 fax 656370

Serieuze dame
ZOEKT HUIS TE HUUR
in zeer rustige buurt.
Heeft U iets?
Bel: Tel. 692922 na 19.00 uur

WONING TE KOOP
Goede ligging.
Indeling: woonkamer, 2 slaapkamers, badkamer, terras, meidenkamer met bad, put, vruchtbomen, grasveld.
Enig achterstallig onderhoud.
Tel.: 684811
tussen 14.00 - 20.00 uur

N·A·T·A·L·Y·S
Chobolobo Shopping Center
Tel. 614136
Since only the best is good enough for you and your child.
Exclusive maternity and children boutique from 0 - 6 year olds

---

Uw laatste kans!
De laatste week van onze grandioze uitverkoop!
Alles gaat weg met 50% korting!!
RASONABLE Clothing Store
W. Churchillweg 102, Winkelcentrum Brievengat
Tel: 684118 / 372061

Handbeschilderd aardewerk uit Tunesië en Marokko
Grote kleurige schalen, borden, vazen, etc. etc.
Ook op zaterdag de gehele dag geopend.
The Jungle
Lindberghweg 1, tel: 658642 of 658641

Wegens gezondheidsredenen te koop:
GROOT HUIS
terrein 1475 m² op een heuvel met uitzicht op nieuwe haven en Saliña in goede buurt, direct te betrekken.
Prijs: f 415.000,=
Tel: 376918 - 53226

Rozen Rozen Rozen
Bon Aparte
George Maduroweg 21a

Fancy Kids
EXCLUSIVE CHILDREN'S WEAR
Onze **uitverkoop** is begonnen
30 - 50% Korting
FOKKERWEG 46 D (NAAST OPTICA KYWI) TEL 657744

TE KOOP AANGEBODEN:
WOONHUIS
met 3 slaapkamers, 2 badkamers, zitkamer, family-room, keuken, overdekte vóór- en achterporch, meidenkamer met bad.
965 m2, eigendomsterrein.
Omgeving: Jongbloed.
Informatie: **Mw. Mercalina,** Tel. 378088.

La Qualité
Dr. Maalweg 13
Grandioze uitverkoop
van **30 tot 50%**
om plaats te maken voor de nieuwe kollektie

NIEUWE CURSUSSEN

ENGELS BEGINNERS	5 febr. 6.30 uur
SPAANS BEGINNERS	3 febr. 5.30 uur
FRANS BEGINNERS	4 febr. 7.30 uur
PAPIAMENTS BEGINNERS	3 febr. 7.30 uur

Duur 11 mnd. - Lesgeld f. 30,- p.m. - boeken f. 20,-
LEM PUNDA De Castro Building - Tel.: 612640 tussen 5 - 8 uur.

Maak er een Lichtgevend Carnaval 1993 van
met **lightropes, oorringen, kettingen, harten** en nog veel meer dat schittert in de nacht.
Al 6 jaar een groot succes.
En vergeet ook niet om **Valentine** te vieren.
Doe de mensen waar u om geeft een **geschenkmand** kado van:
Posner's Agencies
Erieweg 28, Tel. 611799 (Sharon)

PRINTING
Is het aangewezen adres voor al Uw
BOEKDRUK-, ZET- en OFFSET WERK
Bel de heer William Dunlop, of kom even langs en overtuig u zelf dat wij de enige drukkerij zijn.
Met redelijke prijzen en prompte levering
Imprenta Bon Bini gaarne tot uw dienst!
Imprenta Bon Bini N.V.
The Bottomweg 48 - Tel.: 686688

Ook op zondag open van 10 - 5 uur. Open: elke dag van 8 - 6 uur.
HAIR CREATIONS
Sta. Rosaweg - Paseata gebouw
Geen lange wachttijden
12 kappers staan non-stop voor u klaar.

Van **lezen** krijg je **nooit genoeg**
BOEKHANDEL Salas
Fokkerweg -
Corriweg (Cozypoint)
Zuikertuintje Gallery

Laatste week van onze **superuitverkoop**
50% korting op alles
Rasonable Clothing Store
Winkelcentrum Brievengat
Winston Churchillweg

FIESTA PARADISE
Sentro Komersial Brievengat Tel.: 368366
Speciaal voor Carnaval
kostuums, maskers, pruiken, make-up, hoeden, hairspray color, glitters enz.
Neem je Kompa Leon mee!

Carpe Diem Margrietlaan 19, Tel: 374152
Wij gaan door met onze
Super Uitverkoop
Nieuwe openingstijden:
maandag - dinsdag - woensdag - vrijdag - zaterdag
open van 9 - 12 / 3 - 6 uur
Donderdag gesloten.

Wasserette Zuikertuintje
Tel.: 371143
Uw wasserette ook in 1993

Stoffeerderij ANTILLIANA
Montagne Rey 114 **tel: 671789**
Uw aangewezen adres voor het
BEKLEDEN VAN STOELEN, AUTO'S, HET NAAIEN VAN GORDIJNEN, TAPIJTLEGGEN, ETC.
Ook bekleden wij de binnenkant van het dak van Uw auto
Wij zijn de hele dag non-stop GEOPEND tot 7 uur
Zaterdag open tot 4.00 uur n.m.
Wij zijn altijd tot uw dienst!

BIJ AANKOOP VAN 1 ROL AGFA FILM EEN 2DE ROL **GRATIS**
INTER PHOTO
Dokweg, tel: 376263. Bloempot SC, Tel: 371693.

Making Quality Affordable
DTK Computers
Tropical Business Services N.V.
Call: **615237** fax: **658244**

"LA CONFIANZA"
nu aan de
Sha Caprileskade no. 12
Speciaal voor Karnaval
een zeer grote variatie
prachtige stoffen, gestreept, balletjes stof, gebloemd, flanel, lamé-stof - pailletten stof, enz. enz.
Kom langs, wij verwachten U!

Welcome Shop
Rooi Catootjeweg 10 - telf. 371684 (zijweg voor Centro Pro Arte)
Ontvangen: een grote kollektie **kruiken** en **aardewerk potten,** speciaal voor planten. Maak uw huis mooi en gezellig.

Caribelle **ARTS & CRAFTS**
Bloempot Shopping Center
Tel.: 379817
Voor het **KARNAVALSSEIZOEN**
Rhinestones en **studs** in allerlei kleur en vorm.
Spiegeltjes en **pailletten** in diverse kleuren.
Koord en **goudgalon, veertjes** en **belletjes.**
Lijm, glitter, glueguns en **-sticks.**
Kom langs en overtuig U zelf wat wij te bieden hebben.

Goed voorbereid naar de lagere school:
Vraag naar de speel-werkbladen van Van Aart en Annokkee
Prijs f 4,95 p.st.
Boekhandel YUMI N.V.
Winkelcentrum Colon boven, tel: 627300

Augustinus
EEN BEGRIP
Het hele jaar door alles voor
SCHOOL EN KANTOOR
Augustinus Boekhandel
Cur.: Abraham de Veerstraat 12 - Tel. 613558
Winkelcentrum Brievengat (achter Gasolinepomp) Tel.: 371008
Bon.: Breedestraat 21 - Tel. 8966

INTERNATIONAL CONFERENCES
Organizers of international **conferences, seminars, meetings** etc. in 1993 are invited to contact us for professional, quality-oriented interpreters and translators with international experience
ABC TRANSLATIONS
Tel.: 373125 Fax.: 375726,
Margrietlaan 21

Solaris collection
importer of fine interior products and fabrics
HAS NOW FROM STOCK AVAILABLE.
"HONNEPON" FROM BEBEJOU,
WALLPAPER AND MATCHING CURTAIN FABRICS
limited amounts, so don't hesitate!
30% discount on any purchase from stockitems
Visit our showroom at Sta. Rosaweg 163
Tel.: 678081 Fax.: 678317
Opening hours: 7.30 - 12.00 13.30 - 17.00 hrs.

WEGWIJZER